



Głosuj  
na najskuteczniejsze  
gospodynie  
domowe.

**NASZ PLEBISCYT**

str. **18**

Dziś z gazetą  
„Kwidzyński  
Przewodnik  
Medyczny”



**DZIENNIK  
POMORZA**

Informacje z Regionu  
Ogłoszenia drobne



portalpomorza.pl  
linia oddawania 5 100 000

# KURIER Kwidzyński

## Mroczkowski ukarany

Karę 3 miesięcy dyskwalifikacji otrzymał zawodnik MMTS Kwidzyn, Maciej Mroczkowski, w organizmie którego wykryto niedozwolony środek - metyloheksanaminę. To najniższy wymiar kary jaką mogła nałożyć na zawodnika komisja Wydziału Dyscyplinarnego Związku Piłki Ręcznej w Polsce.



STR. **3**

BLISKO WAŻNYCH SPRAW • Tygodnik lokalny powiatu kwidzyńskiego • Wychodzi od 1991 roku •

NR 45/1061 • 9.11.2011 r. • Cena: 2,40 zł (w tym VAT 5%)

### REPORTAŻ

## Pomóżmy trojaczkom

Państwu Annie i Łukaszowi Gurtatowskiemu w kwietniu tego roku urodziły się trojaczki. To oczywiście wielkie szczęście. Teraz mają czworo ślicznych i udanych dzieci. Ale opieka nad trójką niemowląt naraz wymaga ogromnego wysiłku i, co tu dużo mówić, nakładów finansowych. Samych pampersów dziewczynki zużywają około siedemdziesięciu tygodniowo! A przecież tyle jest jeszcze innych potrzeb.

STR. **4**

# Znów kręcili film w Kwidzynie



Na ulicach Kwidzyna pojawiła się kolejna ekipa filmowa. Tym razem sprawcą zamieszania był Jacek Borcuch, aktor i reżyser. Warto odnotować, że to pierwszy film Borcucha, który powstaje w jego rodzinnym mieście. Biorąc pod uwagę, że Jacek jest jednym z najzdolniejszych polskich reżyserów, a jego ostatni film był polskim kandydatem o Oscara, trudno o lepszą reklamę dla naszego miasta.

STR. **3**

### BYLIŚMY TAM

## Wybrali najlepszą babę

W Kwidzynie odbył się II Turniej Bab Ziemniaczanych, organizowany przez sztumskie stowarzyszenie Wielka Konfraternia Zaczego Jada i Napitku. Gospodynie udowodniły, że baba babie nierówna – jurorzy byli zachwyceni różnorodnością przepisów i mieli naprawdę niełatwe zadanie. Ostatecznie wybrali tę podawaną z sosem kurkowym.

STR. **12, 13**

REKLAMA

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO  
HANDLOWO - USŁUGOWE

Kwidzyn ul. Sportowa 2  
tel. 279 46 68, 279 48 45  
e-mail: gaminex@gaminex.com.pl

**GAMINEX**

#### WYKONUJEMY USŁUGI:

- Roboty ziemne, usługi transportowe
- Wywóz nieczystości, gruzu budowlanego itp.
- Sprzątanie placów, nieruchomości itp.
- Praca wózkiem widłowym

#### POSIADAMY LOKALE I POMIESZCZENIA DO WYNAJĘCIA

- Pomieszczenia na działalność gospodarczą
- Mieszkania
- Biura
- Garaże
- Hale

#### WYNAJMUJEMY:

- Rusztowania wszelkiego typu
- Szalunki budowlane

**Sprzedaj piasku z własnej kopalni (wraz z transportem)**



Ceny promocyjne -  
możliwość negocjacji!

Kupuj pieczywo  
z tym znakiem



ROK ZAŁOŻENIA 1994

**Piekarnia  
E & K Barejka**

Zobacz na stronie 3  
gdzie kupisz nasze, zdrowe pieczywo.

www.piekarniaotlowiec.pl

## Artis wystąpi w Dniu Niepodległości

**GINA KWIDZYN.** Nabożeństwo i koncert

Zespół Kameralny Artis z solistką Agnieszką Szczucką wystąpi w kościele parafialnym w Tychnowach. Koncert uświetni obchody Dnia Niepodległości w gminie Kwidzyn. Koncert poprzedzi nabożeństwo, które rozpocznie się 11 listopada o godz. 16.30.

- Od dawna, jako Gminny Ośrodek Kultury, współpracujemy z parafią w Tychnowach. Wspólnie organizujemy różnego rodzaju imprezy kulturalne oraz koncerty. Bardzo mnie cieszy, że nasze koncerty spotykają się z pozytywnym odbiorem mieszkańców - mówi Katarzyna Bednarek, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Kwidzynie.

Współorganizatorami, obok GOK i tychnowskiej parafii są Ochotnicza Straż Pożarna w Tychnowach i Zakład Karny w Kwidzynie.

(jk)

### NASZA SONDA

## Jak obchodzisz Święto Niepodległości?

### Kwiaty pod pomnikiem

#### Mieczysław Grudziński, emeryt

- Jak pracowałem, to zawsze chodziło się na uroczystości organizowane tego dnia w mieście. Teraz już rzadziej. Ale przeważnie staram się chodzić. Rano idę pod pomnik Nieznanego Żołnierza, a potem idę na deptak. Mam wnuczkę harcerkę, dlatego chodzę. Potem idę na mszę św. do katedry razem z tymi wszystkimi sztafardami i delegacjami.



### Reprezentuję harcerzy

#### Anna Kira, uczennica I LO, harcerka

- Dzień 11 listopada obchodzę bardzo uroczysto. Jako harcerka ZHR spotykam się z drużyną reprezentującą harcerzy i harcerki, którzy stracili życie podczas wojny. Wraz z burmistrzem miasta, delegacjami oraz innymi mieszkańcami Kwidzyna spotykamy się pod pomnikiem Nieznanego Żołnierza. Na zakończenie wszyscy udajemy się na mszę do kościoła.

**Tekst i zdjęcia: Marta Bielawa\***

\*autorka sondy jest uczennicą I Liceum Ogólnokształcącego w Kwidzynie, klasy o profilu dziennikarskim

### DYŻUR REPORTERA

W każdą środę i czwartek w godz. 12.00 - 16.00 reporter „Kuriera Kwidzyńskiego” czeka na sygnały Czytelników. Można zadzwonić - tel. 645 75 40, albo przyjść do redakcji - ul. Chopina 26. Czekamy też na maile - kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl.



W tym tygodniu na sygnały Czytelników czeka **Mirosław Wiśniewski**

REKLAMA

**Kwidzyński**  
Biuro Reklamy i Ogłoszeń  
Kwidzyn, ul. Chopina 26  
tel./fax 55 645 75 41  
55 261 50 18  
55 261 66 31  
e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl  
portalpomorza.pl

**POŻYCZKI - SZYBKA DECYZJA**  
0801 006 100  
222 287 100  
SMS: "POZYCZKA" 696 006 100  
oddzwonimy  
ZATRUDNIMY DORADCÓW

### KRÓTKA ROZMOWA

## 10 gmin chce wspólnie kupić prąd

Gminy powiatu kwidzyńskiego i sztumskiego postanowiły się połączyć i wspólnie przeprowadzić przetarg na zakup energii elektrycznej. W ten sposób liczą na zakup energii po niższych cenach. O ponadlokalnym porozumieniu rozmawiamy ze Sławomirem Słupczyńskim, zastępcą wójta gminy Ryjewo.



### Sławomir Słupczyński

- Kto wchodzi w skład owego porozumienia?  
- Jeśli chodzi o powiat kwidzyński są to gminy: Kwidzyn, Gardeja, Sadlinki, Prabuty oraz Ryjewo, a jeśli chodzi o powiat sztumski, to miasto i gmina Sztum, Dzierżoń, Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Stary Dzierżoń. W sumie 10 gmin. Razem dysponujemy dosyć dużą ilością mocy, którą pobieramy dlatego wspólnie chcielibyśmy zorganizować przetarg, który pozwoli nam uzyskać możliwie najkorzystniejszą cenę za energię.

- Skąd pomysł na takie rozwiązanie?  
- Na terenie Polski jest już kilka takich miejsc, gdzie samorządy połączyły się z sobą i wspólnie przeprowadziły stosowne przetargi. Okazuje się, że będąc razem i dysponując tak dużym wolumenem zakupu, ceny oferowane przez dostawców są znacznie niższe. A my jesteśmy po to, aby jak najrozsądniej wydawać pieniądze. Po co zatem mamy płacić monopolistom, którym na naszym terenie jest Energa, jeżeli prawo pozwala nam na przeprowadzenie takiego przetargu.

- Ile obecnie gminy płacą za oświetlenie?  
- W tym roku jest to 7,40 zł od jednego punktu oświetleniowego. Ta cena jest oczywiście inna dla

różnych gmin i uzależniona jest od ilości napraw, od struktury własności tego oświetlenia, itp. Wiem, że w tym roku Energa wysłała już do innych gmin propozycje cen na rok przyszły i propozycje te są bardzo różne, począwszy od 10 zł do nawet 16 zł za punkt oświetleniowy.

- Kiedy odbędzie się przetarg?  
- Jeszcze w tym roku, bowiem kończą nam się umowy z Energa na dostarczanie energii elektrycznej. Sprawa jest bardzo zaawansowana i mam nadzieję, że zrealizowana zostanie w ciągu tygodnia lub dwóch. My ze swej strony podpisaliśmy porozumienie, że gminą wiodącą będzie gmina Kwidzyn, która wzięła na siebie tę odpowiedzialność. Pozostali członkowie porozumienia będą podpisywać cząstkowe umowy z wyłonionym operatorem, na obiekty na terenie swojej gminy.

Oczywiście nic nie stoi jednak na przeszkodzie, żeby dostawcą energii na naszym terenie nadal była Energa. Jeżeli tak się nie stanie to trudno. Nam zależy jedynie na tym, aby jak najbardziej obniżyć koszty oświetlenia.

**Rozmawiał Mirosław Wiśniewski**

### NA DWA GŁOSY

## Cena paliwa idzie w górę



### Arkadiusz Wesołowski

kierowca

Uważam, chyba jak każdy kierowca, że cena za paliwo, jako obowiązuje na stacjach benzynowych jest zbyt wysoka, szczególnie, gdy zarobki nie są zbyt duże. Niedługo będziemy płacić za benzynę tyle, co w innych krajach europejskich, a przecież nasze wynagrodzenia są znacznie niższe. Czy to, że ceny rosną, odbija się na moim życiu? Oczywiście, że tak, choćby biorąc pod uwagę fakt dojazdów do pracy. Mieszkam poza Malborkiem i codziennie pokonuję trasę 30 km w obie strony. Na szczęście mam samochód na gaz, ale pamiętam czasy, gdy gaz kosztował niecałe dwa złote, a teraz jest prawie trzy, więc jest to niebagatelna różnica. Generalnie ograniczam wyjazdy, zwracam uwagę, ile jeżdżę i z coraz większym niepokojem patrzę na to, jak cena za paliwo rośnie. Chciałabym, żeby państwo obniżyło te koszty, jest to ważne szczególnie dla ludzi, którzy codziennie - jak ja - dojeżdżają do pracy.

Rosnąca cena paliwa jest przyczyną frustracji wielu kierowców. Co wpływa na ten wzrost i czy w jakiś sposób można zaoszczędzić, nie rezygnując z samochodu?



### Mateusz Cabak

Biuro Informacji Grupy LOTOS

Wpływ na ceny paliw dostępnych na stacjach w Polsce mają przede wszystkim notowania ropy naftowej i paliw gotowych na świecie, kurs złotego wobec dolara amerykańskiego oraz obciążenia podatkowe. Pamiętajmy, że w cenie paliw sprzedawanych na stacjach, mniej więcej połowa to różnego rodzaju obciążenia, takie jak akcyza, VAT czy opłata paliwowa. Do tego dochodzi odnotowywany dziś na rynku wysoki kurs ropy naftowej - surowca, z którego produkuje się paliwa płynne, oraz znaczne osłabienie złotego, co w dużej mierze wpływa na ostateczną cenę paliw przy dystrybutorze. Patrząc na zmieniające się ceny na stacjach warto pomyśleć o tzw. optymalnej jeździe, dzięki której nie tylko zaoszczędzimy na paliwie, ale również będziemy podróżować bezpieczniej. Jest na to kilka prostych sposobów, które zna na pewno każdy z nas i całkiem możliwe że nieświadomie je stosuje. To na przykład hamowanie silnikiem, oszczędne korzystanie z klimatyzacji czy zamykanie szyb podczas jazdy, co znacznie zmniejsza opory powietrza. Do tego dodałbym jeszcze wolniejszą jazdę. Pamiętajmy, że przy dużych prędkościach większość mocy silnika jest zużywana na pokonanie oporu powietrza. Dwukrotne zwiększenie prędkości powoduje czterokrotny wzrost oporu powietrza i co za tym idzie większe spalanie. Szczególnie zimą, kiedy spada temperatura a wraz z nią ciśnienie powietrza w oponach naszych samochodów, ważne by regularnie pompować koła. Niskie ciśnienie zwiększa zużycie paliwa i samych opon. **(iwasko, d.w)**

Jacek Borcuch kręcił w Kwidzynie swój najnowszy film

# Z rodzinnym miastem w tle

Jacek Borcuch, kwi- dzynianin, aktor i re- żyser takich filmów jak „Tulipany” czy „Wszyst- ko, co kocham” pojawił się w Kwidzynie aby zrealizować zdjęcia do swego najnowszego fil- mu. Obecny tytułem pod roboczym tytułem „Lasting Moments”, a ekipę filmową spotkać można było m.in. w oko- licy kwidzyńskiej kate- dry, Zespołu Szkół Po- nagimnazjalnych nr 2, kwidzyńskiego dworca kolejowego oraz ul. Ka- miennej.

Po pracy aktorów i ekipę można było spotkać m.in. w kwidzyńskim Spichlerzu. Kwidzynie mieli więc okazję zrobić sobie pamią- tkowe zdjęcie z ekipą, za- mienić kilka słów z Jackiem Borcuchem, Magdalena

Berus, Jakubem Gierszałem czy Andrzejem Chyrą lub też usłyszeć popis karaoke tego ostatniego.

Film o studentach Najnowszy obraz Jacka Borcucha to historia pary polskich studentów. Młodzi bohaterowie poznają się podczas wakacji w Hiszpa- nii. W beztrudnym czasie i rajski krajobraz wędruje się jednak rzeczywistość rodem z naj- gorszego snu. Życie bohate- rów zostanie wystawione na niechcianą próbę.

Główne role w filmie za- grają Jakub Gierszał, który pracował już wcześniej z Bor- cuchem na planie filmu pt. „Wszystko, co kocham” oraz Magdalena Berus. Wśród ak- torów hiszpańskich zobaczy- my m.in. wielką damę kina iberyjskiego, Angelę Molinę, i jednego z najciekawszych aktorów młodego pokolenia, Juanjo Ballestę. Autorem

zdjęć jest Michał Englert, muzykę do filmu komponuje brat reżysera - Daniel Bloom, a za scenografię odpowiada Elwira Pluta. Producentami filmu są Piotr Kobus i Agnieszka Drewno.

Walencja, Kraków oraz Kwidzyn

Producentem filmu jest Manana. Powstaje on w koprodukcji z Espiral Producciones (Hiszpania) oraz Krakowskim Biurem Festi- walowym i jest współfinan- sowany przez Polski Instytut Sztuki Filmowej oraz ze środ- ków Regionalnego Funduszu Filmowego w Krakowie, przy wsparciu Miasta Kwidzyna.

Zdjęcia do nowego fil- mu Borcucha rozpoczęły się w Walencji, po czym ekipa przeniosła się do Krakowa, a w Kwidzynie nagrywane były ostatnie ujęcia filmu. Premi- erę zaplanowano na jesień przyszłego roku. (fox)

Mroczkowski do końca roku poza MMTS

# Wykluczony na trzy miesiące



Maciej Mroczkowski nie zagra do 19 stycznia.

Fot. Mirosław Wiśniewski

Trzy miesiące dyskwalifi- kacji - tak orzekła komisja Wydziału Dyscyplinarnego związku Piłki Ręcznej w Polsce. Przy- pomnijmy, że to efekt kontroli antydopingowej którą Ma- ciej Mroczkowski przeszedł po meczu 2. kolejki PGNiG Superligi Mężczyzn z Azotami Puławy. W organizmie kwi- dzyńskiego rozgrywającego wykryto wówczas zabronio- ną metyloheksanaminę. Ten sam środek wykryto równie- ż w organizmie zawodnika wy- kryto wówczas zabronio- ną metyloheksanaminę. Ten sam środek wykryto równie- ż w organizmie zawodnika wy- kryto wówczas zabronio- ną metyloheksanaminę.

Sprawą Macieja Mrocz- kowskiego i Michała Kraw- czyka z Warmii-Anders

Group-Społem Olsztyn zaj- mowała się komisja Wydzia- łu Dyscyplinarnego Związku Piłki Ręcznej w Polsce. Przy- pomnijmy, że to efekt kontroli antydopingowej którą Ma- ciej Mroczkowski przeszedł po meczu 2. kolejki PGNiG Superligi Mężczyzn z Azotami Puławy. W organizmie kwi- dzyńskiego rozgrywającego wykryto wówczas zabronio- ną metyloheksanaminę. Ten sam środek wykryto równie- ż w organizmie zawodnika wy- kryto wówczas zabronio- ną metyloheksanaminę.

z zawodnikami podjęto decy- zję o nałożeniu na obu zawo- dników kary trzymiesięcznej dyskwalifikacji.

Nałożona sankcja będzie już od 19 października tego roku, a więc zakończy się 19 stycznia roku 2012. Jest to też najłagodniejszy wymiar kary, bowiem za podobne przewi- nienie grozi od 3 do nawet 12 miesięcy dyskwalifikacji. Maciej Mroczkowski nie za- gra zatem jeszcze w sześciu kolejnych ligowych, czyli me- cze listopadowe i grudniowe obejrzy z wysokości trybun. (fox)



Ekipę Jacka Borcucha można było spotkać m.in. w okolicach kwidzyńskiego dworca. Fot. Mirosław Wiśniewski

REKLAMA

**Kwidzyński**  
Biuro Reklamy  
i Ogłoszeń  
Kwidzyn, ul. Chopina 26  
tel. 55 645 75 40  
fax. 55 645 75 41  
e-mail: kurier.kwidzynski@portalpomorza.pl  
portalpomorza.pl

**WĘGIEL**  
ekogroszek  
workowany  
cena: 660 zł  
16,50 zł -  
worek / 25 kg  
**Malbork,  
Grobelno 8**  
dostawa na terenie  
Malborka i okolic  
GRATIS  
tel.: 501 234 056

**Starosta Kwidzyński  
zaprasza**  
mieszkańców Powiatu Kwidzyńskiego  
do udziału w obchodach  
93. ROCZNICY ODZYSKANIA  
PRZEZ POLSKĘ NIEPODLEGŁOŚCI,  
organizowanych  
dn. 11 listopada 2011 r.

**Godz. 10. 00**  
- rozpoczęcie uroczystości na Skwerze Kombatantów  
- Apel Poległych  
- złożenie kwiatów na Grobie Nieznanego Żołnierza  
- przemarsz pod pomnik Józefa Piłsudskiego

**Godz. 10. 35**  
- złożenie kwiatów pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego  
- przemarsz do Katedry p.w. Św. Jana Ewangelisty

**Godz. 11. 00**  
- msza Św. za Ojczyznę

Jednocześnie przepraszamy za możliwe utrudnienia  
w ruchu drogowym w obrębie ulic:  
Chopina, 15 Sierpnia, Warszawskiej, Piłsudskiego,  
Braterstwa Narodów i Katedralnej.

REKLAMA

Kupuj pieczywo z tym znakiem

ROK ZAŁOŻENIA 1984

**Otlowiec**  
**Piekarnia**  
E & K Barejka

"Pieczywo dietetyczne opracowane w oparciu o konsultację lekarską, zalecane w profilaktyce schorzeń przewodu pokarmowego"

Nasze pieczywo jest dostępne w dobrych sklepach w Kwidzynie i powiecie kwidzyńskim:

<b>KWIDZYN:</b> ZAREMBA: Polna 11/a DĄBROWSKA Staszica 15/A STACHURSKI Miłosna 10/4 DAGI Kościuszki 29/2 ZIELNIK Łąkowa 25 MARKO Piłsudskiego 16/1 BUDZEŃ Warszawskiego 49/34 PSS Grudziądzka 1 PSS Toruńska 3 BUDZEŃ Zuchów WILK Sokola 7c KIWI Piastowska 15 URZĄD MIASTA Warszawska 19 PIJALNIA PIWA Młynarska 1 DROZD Piłsudskiego 1 ŚLIWA Korzeniewo MAREZA Długa 1a Mój Sklep Mareza Osiedlowa 1/1	<b>KALKOWSKI</b> Obory 21a <b>KUREK</b> Nowy Dwór 19b <b>PIESIK</b> Tychnowy <b>RAKOWIEC</b> Kwidzyńska 24a <b>KRAKOWSKA</b> Grudzień <b>KRAKOWSKA</b> Trumiejki <b>PIĄTEK</b> Pawlice <b>GMINA SADLINKI:</b> <b>KOCHANOWSKA</b> Kaniczki 24 <b>LEWICKA</b> Bronisławowo 34 <b>GÓRNY</b> Nebrowo Małe 33 <b>KOPECKA</b> Okrągła Łąka <b>CESSAK</b> Rusinowo <b>KULASZEWSKA</b> Brzozowa 16, <b>SADLINKI</b> <b>KULASZEWSKA</b> Bronisławowo 3 <b>KRYSIAK</b> Spółdzielca 12b <b>DROPS</b> Kwidzyńska 11 <b>JÓZEFOWICZ</b> Piaski 3a <b>STROMECKA</b> Kwidzyńska 33 <b>LIPOWA</b> 2b <b>WIŚLINY</b> Łazowa <b>NEBROWO WIELKIE</b> <b>KAWSKA</b> Nadwiślańska 17 <b>SEREMET</b> Nadwiślańska 18	<b>GRUDZIĄDZ:</b> <b>DRUDZI</b> Jackowskiego 48 <b>DUDI</b> Legionów 15 <b>RUDNIK</b> Mały Rudnik 31 <b>DUSOĆNO</b> <b>ROGÓZIN</b> 118a <b>GARDEJA:</b> <b>WRÓBLEWSKA</b> Nowa Wioska 3a <b>LASKOWSKA</b> Klecewo 18 <b>RUSAK</b> Grudziądzka 16a <b>GS GARDEJA</b> Sklep 40, Sezamik Wandowo, Cygany, Otlowiec <b>PIT STOP</b> Otlowiec 21b <b>MATIX</b> Rozajny 61 <b>ZENIA</b> Rozajny 43 <b>KANIOS</b> Wandowo <b>KWIATOWSKI</b> Czarne Dolne, Tysiąclecia 18a
---	--	---

tel. kom. 506 026 122  
tel. 55 275 24 87

www.piekarniaotlowiec.pl

Życzymy Smacznego



Rodzina państwa Gurtatowskich w komplecie - Anna i Łukasz ze swoimi dziećmi, Kornelem oraz Zuzią, Michaliną i Kornelią.

REKLAMA

# Trzy powody do szczęścia

**WOKÓŁ NAS.** Prosimy o wsparcie dla kwidzyńskich trojaczków

Zuzia płacze. Trzeba ją natychmiast przewinąć. Michalina znudziła się już leżeniem na kocyku i zabawą grzechotką. Wierci się, marudzi. Może też już pora na następnego pampersa? Zaraz, zaraz, cierpliwości! Kornelia szczęśliwie trwa właśnie w filozoficznej zadumie, żując zabawkę z gumy. Przysypia? Nie. Zabawka wypada z drobnych rączek i buzia wygina się w podkówkę.

Mama tej trójki szczupła i drobna jak nastolatka, bez przerwy wykonuje jakieś czynności przy córeczkach. A tu uwagi domaga się starszy synek. On też, ma różne ważne sprawy - został niedawno uczniem pierwszej klasy. Wcześniej był starszym bratem, który miał w związku z tym różne obowiązki - podaj, wynieś, potrzymaj albo rozśmiesz siostry. Chłopiec demonstruje nam tę ostatnią umiejętność na przebranej właśnie Zuzi. To chowa się, to zbliża do dziewczynki, wołając ją po imieniu. Siostrzyzka śmieje się radośnie, ale po chwili już domaga się mamy. No tak, pora kar-

mienia. Dobrze, że tata dzisiaj nie pracuje. I że przyszła babcia. Trzy dorosłe osoby, trzy butelki i trzy niemowlęta. Dzisiaj jest naprawdę komfortowo!

Państwu Annie i Łukaszowi Gurtatowskim, rodzicom siedmioletniego Kornela, urodzili się w kwietniu tego roku trojaczki. To oczywiście wielkie szczęście. Mają czworo ślicznych i udanych dzieci. Ale opieka nad trójką niemowląt naraz wymaga ogromnego wysiłku i, co tu dużo mówić, nakładów finansowych. Samych pampersów dziewczynki zużywają około siedemdziesięciu tygodniowo! A przecież tyle jest jeszcze innych potrzeb.

Przed pojawieniem się maleństw państwo Gurtatowscy oboje pracowali. Teraz pani Anna jest na urlopie macierzyńskim i pewnie jej opieka będzie dla córeczek jeszcze długo, długo nie do zastąpienia. Panu Łukaszowi niebawem kończy się umowa o pracę, choć ma nadzieję na jej przedłużenie.

Rodzina robiła co mogła, żeby dzieci miały wszystko do normalnego rozwoju. Oboje małżonkowie są bardzo wdzięcz-

ni Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej za wsparcie (otrzymali pieniądze na wózek) oraz za udostępnianie samochodu wraz z kierowcą, gdy konieczny był przewóz dziewczynek na badania do Gdańska.

- Chcielibyśmy także podziękować pediatrze, doktorowi Pawłowi Maciejewskiemu za to, że w każdej chwili jest do naszej dyspozycji i udziela trojaczkom stosownej pomocy lekarskiej - mówi Anna Gurtatowska.

Zuzanna, Michalina i Kornelia to nasze kwidzyńskie trojaczki. Zobaczmy, co im przyniesie św. Mikołaj. Tylu rzeczy potrzebują! Choćby pampersów, których wciąż jest za mało.

- Chętnych do obdarowania dziewczynek prosimy o kontakt ze Stowarzyszeniem Rodzin Katolickich Diecezji Elbląskiej p.w. św. Józefa z siedzibą w Kwidzynie. Mieścimy się przy ul. Warszawskiej 14. Można także do nas zadzwonić w tej sprawie, numer telefonu do stowarzyszenia to 55 279 70 13 - mówi Halina Grabarek. - Będziemy wdzięczni za każdą pomoc

(ak)

**DobryKredyt**  
Tworzymy przyjazny świat finansów!

Przyjdź i skorzystaj z bogatej oferty różnych banków.

**OFERUJEMY KREDYTY:**

- konsolidacyjne - okres kredytowania do 20 lat
- hipoteczne do 100% wartości nieruchomości
- kredyty pod zastaw auta
- gotówkowe

Malbork, Plac Słowiański 9c, tel.: 55 647-28-20  
Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 14a, tel.: 55 281-81-81  
Szum, ul. Mickiewicza 34, tel.: 55 640-35-45

tel. 514 430 911



multimedialne systemy reklamowe

**MULTI-BOX**  
www.multibox.org.pl**MULTI-BOX**

ul. Jaworowa 11B/1

83-110 Tczew

tel. 514 430 911

web: www.multibox.org.pl

mail: wojtek@multibox.org.pl

**REKLAMA W AUTOBUSACH !!!**  
Masz firmę? Chcesz aby zobaczyli Cię inni?  
Sprawdź koniecznie naszą ofertę!

Nowoczesna forma reklamy  
Emisja spotów na 22" monitorach LCD  
- Do konkurencyjnej skuteczności reklam

**MULTI-BOX**  
www.multibox.org.pl

portalpomorza.pl  
ogłoszenia  
aktualności  
serwisy  
katalog firm i instytucji  
ludzie pomorza

## Pieniądze na odbudowę szpitala w Miastku

**POWIAT.** Radni powiatu kwidzińskiego chcą pomóc powiatowi bytowskiemu

Samorząd powiatu kwidzińskiego pomoże powiatowi bytowskiemu w odbudowie szpitala w Miastku. 11 maja bieżącego roku sploną dach oraz poddasze budynku. Pomoc finansowa ma zostać udzielona w przyszłym roku.

- Organem założycielskim dla szpitala jest powiat bytowski. Po pożarze, który nas także spotkał, otrzymaliśmy pomoc od innych

samorządów, w tym także od powiatu bytowskiego. Powiat bytowski zwrócił się do nas o pomoc. Inne powiaty z województwa pomorskiego takiej pomocy tamtejszemu powiatowi już udzieliły bądź udzielią - dodaje Jerzy Godzik, starosta kwidziński. - Ponieważ szpitalem zarządza spółka Pion Miastko, w której 100 proc. udziałów ma powiat bytowski, nie możemy przekazać pieniędzy bezpośrednio na szpital. Dlatego przeznacz-

my pieniądze na wniesienie wkładu pieniężnego i objęcie dodatkowych udziałów w spółce, a tym samym

**10 tys. zł**  
Taką sumę przekaze samorząd powiatu kwidzińskiego na odbudowę spalonego szpitala w Miastku.

szpital uzyska możliwość odtworzenia zniszczonych pomieszczeń i zdolność do dalszego świadczenia usług w zakresie ochrony zdrowia.

Samorząd powiatu zdecydował, że z przyszłorocznego budżetu prześle na pomoc w odbudowie szpitala 10 tys. zł. Pożar szpitala w Miastku doszczętnie zniszczył ponad 1400 m kw. dachu. Ogień zniszczył także ok. 1000 m kw. poddasza. Starty oszacowano na kilka milionów złotych.

(jk)

REKLAMA

## Pomoc dla kształcenia zawodowego

**POWIAT.** Dobry kurs na edukację

Samorząd powiatu przystąpił do projektu wspierającego szkolnictwo zawodowe. Projekt „Pomorskie - dobry kurs na edukację. Szkolnictwo zawodowe w regionie, a wyzwania rynku pracy” realizowany jest przez zarząd województwa. Został on dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

- To kolejny systemowy program realizowany przez zarząd województwa wspólnie z powiatami, które do niego przystępują. Tym razem dotyczy on szkolnictwa zawodowego. Zakłada on dofinansowanie pracowni kształcenia zawodowego, opracowanie standardów praktyk dla szkół prowadzących kształcenie zawodowe, doradztwo zawodowe, w tym język obcy zawodowy oraz stworzenie portalu edukacyjnego z platformą e-learningową, stanowiącą bazę różnych nowości. Współpraca ma polegać na kordynowaniu działań dla powiatu kwidzińskiego i zabezpieczenia środków finansowych, które stanowią wkład pieniężny - wyjaśnia Danuta Woronowicz z zarządu powiatu kwidzińskiego.

Zadania realizowane w ramach projektu mają zakładać też współpracę z pracodawcami oraz dostosowanie ofert szkolnictwa do potrzeb rynku pracy.

Rada powiatu wyraziła zgodę na przystąpienie do programu. Powiat kwidziński w tym roku został zaproszony do udziału w innym projekcie w ramach programu „Pomorskie - dobry



- Program do którego przystąpiliśmy dotyczy szkolnictwa zawodowego. Zakłada on m.in. dofinansowanie pracowni kształcenia zawodowego - mówi Danuta Woronowicz z zarządu powiatu.

Fot. Mirosław Wiśniewski

kurs na edukację”. Dotyczy on wspierania uczniów o szczególnych predyspozycjach w zakresie matematyki, fizyki i informatyki. Wsparcie ma dotyczyć uczniów gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych. W pierwszym roku w programie będzie uczestniczyło dziesięć powiatów, w tym powiat kwidziński. W kolejnym projekcie realizowanym przez marszałka województwa pomorskiego, obejmie wszystkie powiaty. Projekt polega na objęciu opieką uczniów szczególnie uzdolnionych poprzez umożliwienie im odbywania zajęć pozalekcyjnych w tzw. centrach nauczania kreatywnego.

(jk)

## Finansowe korekty

**POWIAT.** Większy budżet

O ponad 400 tys. zł zwiększą się dochody samorządu powiatu. Rada podjęła decyzję o korekcie tegorocznego budżetu. Marek Szulc, przewodniczący komisji planu gospodarczego, budżetu i finansów, wyjaśnia, że na zwiększenie dochodu wpływa przede wszystkim zwiększenie dotacji z budżetu państwa.

-140 tys. zł to środki na operaty szacunkowe i podział nieruchomości skarbu państwa. Z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych pozyskano pieniądze na zakup samochodu dla Domu Pomocy Społecznej w Ryjewie oraz przebudowę pralni. 54 tys. zł to kwota na zakup

samochodu oraz 250 tys. zł na przebudowę pralni. Pozyskano również dotację z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w wysokości 50 tys. zł na budowę lokalnej oczyszczalni ścieków w Barcicach - wyjaśnia radny.

Dodaje, że zwiększyły się też dochody z różnych innych źródeł. Wpływnie to także na zmiany w tegorocznych wydatkach powiatu. To jedna z ostatnich tegorocznych korekt. Tymczasem trwają już prace nad projektem przyszłorocznego budżetu. Zarząd musi przewizorium budżetowe przekazać radzie do 15 listopada.

(jk)

smart  
eco

Nasi mają taniej

dla stałych klientów do końca 2014 r.  
upusty cenowe na prąd  
nawet do 5%



ZASILAMY TWÓJ DZIEŃ - tym taniej im dłużej z nami jesteś

Każdy z nas inaczej prowadzi swój biznes. Są jednak w interesach uniwersalne wartości takie jak zaufanie, rzetelność i lojalność. ENERGIA docenia tych, którzy są z nami od lat, to właśnie z myślą o nich stworzyliśmy specjalną ofertę Smart Eco - Nasi mają taniej. Im dłużej jesteś z nami, tym więcej możesz uzyskać upustu na energię elektryczną, nawet do 5% do końca 2014 roku.

Zadzwoń: 55 555 55 55 lub skontaktuj się ze swoim doradcą



Energa

więcej na www.smarteco.pl

# Najlepsza przestrzeń jest w Szwałwinku

**GMINA KWIDZYN.** Marszałek pogratulował samorządowi

Zrealizowany projekt samorządu gminy „Rewitalizacja terenów byłego PGR w Szwałwinku” został wyróżniony w konkursie na Najlepszą Przestrzeń Publiczną Województwa Pomorskiego. Komisja konkursowa, pod przewodnictwem marszałka Mieczysława Struka, wyróżniła przedsięwzięcie za pozytywny wpływ na jakość życia lokalnej społeczności.

Celem konkursu jest promocja atrakcyjnych ogólnodostępnych przestrzeni regionu oraz promocja miejscowości, w których zostały zrealizowane różne przedsięwzięcia, a także uhonorowanie mieszkańców gmin, którzy przyczynili się do zagospodarowania różnych terenów. Zgłoszenia do konkursu dokonywać mogły między innymi gminy i powiaty z terenu województwa pomorskiego, izby samorządu zawodowego architektów, urbanistów



Projekt samorządu gminy „Rewitalizacja terenów byłego PGR w Szwałwinku” został wyróżniony w konkursie na Najlepszą Przestrzeń Publiczną Województwa Pomorskiego.

i inżynierów budownictwa, a także instytucje realizujące zadania publiczne. – Cieszę się z wyróżnienia naszego projektu. Otrzymaliśmy list gratulacyjny od marszałka. Do tej pory zrealizowaliśmy także inne,

podobne projekty, ale działania, które zostały zgłoszone do konkursu musiały zostać ukończone pomiędzy 1 stycznia 2009 r., a 31 grudnia 2010 r. Zagospodarowany teren przejęliśmy od Agencji Nieruchomości Rol-

nych. Prace rozpoczęliśmy w 2009 roku. Zbudowaliśmy teren rekreacyjno-sportowy oraz plac zabaw dla dzieci. W ubiegłym roku udało się nam pozyskać bezzwrotną pomoc finansową od Agencji Nieruchomości Rolnych.

Wykonaliśmy modernizację drogi osiedlowej oraz zbudowaliśmy chodniki i zagospodarowaliśmy teren osiedla – mówi Ewa Nowogrodzka, wójt gminy Kwidzyn.

Według organizatora konkursu wyróżnione pro-

jekty były oceniane pod kątem jakości, estetyki i walorów użytkowych. Pod uwagę brany był także wpływ, jaki wywierają na poprawę jakości życia mieszkańców i rozwój gospodarczy.

(jk)

## Pieniędzy w budżecie zawsze będzie za mało

**GMINA KWIDZYN.** Radni obniżyli podatek rolny

Radni gminy Kwidzyn obniżyli średnią cenę żyta, która stanowi podstawę do obliczania przyszłorocznego podatku rolnego.

Maksymalna kwota, którą można było przyjąć, wynosiła 74,18 zł za 1 kwintal. Zdecydowano jednak, że podstawą do naliczania podatku będzie 60 zł za kwintal. Podkreślono, że nie spodziewano się, że prezes Głównego Urzędu Statystycznego, poda w komunikacie o średniej cenie skupu żyta za okres pierwszych trzech kwartałów tak wysoką stawkę. Jest ona o 97 proc. wyższa niż w ubiegłym roku.

Obniżka jest spowodowana tym, że podano zbyt wysoką cenę skupu żyta. W okresie tegorocznych żniw rolnicy nie uzyskiwali takich cen skupu żyta jak podał prezes GUS. Zastosowanie maksymalnej stawki spowodowałoby drastyczny wzrost podatku rolnego w 2012 roku w stosunku do stawek obowiązujących w tym roku – podkreśla Henryk Ordon, przewodniczący rady gminy Kwidzyn.

Ewa Nowogrodzka, wójt

gminy Kwidzyn, przyznaje, że chciałaby aby wysokość podatku pozostała na poziomie ogłoszonym przez GUS, gdyż jego obniżenie niekorzystnie wpłynie na dochody gminy. Nie chodzi tylko o wpływy z podatku rolnego, ale także z innych ustawowych podatków, które może obniżyć gmina.

Powoduje to zmniejszenie subwencji. Przykładem subwencja oświatowa. Nie starczyło jej już w tym roku, a w przyszłym będzie nam brakowało ok. 1,1 mln zł tylko na wynagrodzenia dla nauczycieli i pochodne. Wiemy wszyscy, że rosną koszty, w tym energii. Niestety, przekłada się to także na budżet gminy, a przez to na inwestycje. Gmina ma także zobowiązania, dlatego trzeba bardzo rozważnie podejmować decyzje w sprawie stawek podatku – twierdzi Ewa Nowogrodzka.

Wójt dodała, że każde obniżenie podatków ustawowych przez samorząd gminy wpływa na wielkość subwencji wyrównawczej i równoważącej. Subwencja, upraszczając cały proces jej naliczania przez minister-

stwo finansów, zwracana jest bowiem tylko do kwoty przyjętej przez samorząd, natomiast dochód na mieszkańca liczony jest od maksymalnych, ustawowych stawek podatkowych, które mógł uchwalić samorząd. Obniżenie podatku odbije się wówczas na finansach gminy nie tylko w przyszłym, ale także 2013 r. Henryk Ordon podkreśla, że na temat podatków odbyła się burzliwa dyskusja podczas posiedzenia komisji rady gminy.

Wydatki ponoszone przez rolników są coraz wyższe. Rosną koszty energii. Nie wyobrażam sobie jednak, aby można było podnieść bardziej cenę. Było 37 zł w ubiegłym roku. W przyszłym, po obniżeniu maksymalnej stawki, będzie 60 zł. Pieniędzy w budżecie zawsze będzie za mało. Musimy zacząć oszczędzać – twierdzi Henryk Ordon.

Radni przyjęli cenę 60 zł za kwintal żyta, która będzie podstawą do naliczania podatku rolnego w gminie Kwidzyn w 2012 roku.

(jk)

## Nowe stawki za nieruchomości

**GMINA KWIDZYN.** Podwyżki od nowego roku

Radni przyjęli nowe stawki podatku od nieruchomości od osób fizycznych oraz firm. Podatek od gruntów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej będzie od nowego roku wynosił 0,84 zł za 1m kw. powierzchni. Radni nie zdecydowali się na zastosowanie maksymalnych stawek.

Proponuje się podniesienie stawek podatku od nieruchomości średnio o 7,6 proc. w stosunku do 2010 roku. Mając na uwadze interes podatników nie proponuje się przyjęcia się stawek maksymalnych. Obniżka w stosunku do stawek maksymalnych ogłoszonych przez ministra finansów, biorąc pod uwagę wszystkie prognozowane wysokości stawek podatkowych, wyniesie średnio 24,51 proc. W wyniku tego gmina nie uzyska blisko 1,1 mln zł dochodów. Zachowane zostaną prawie wszystkie dotychczasowe zwolnienia. Proponuje się utrzymanie zwolnień od podatku budynków mieszkalnych emerytów rencistów samotnie mieszkających, grunty emerytów i rencistów, prze-

kazane na własność na mocy ustawy o ubezpieczeniu społecznym rolników oraz nieruchomości wykorzystywane do prowadzenia działalności kulturalnej. Odstępuje się od dotychczasowego zwolnienia z podatku budynków gospodarczych związanych z gospodarstwem domowym osób fizycznych, wprowa-

dzając symboliczną stawkę w kwocie 1 zł od 1 m kwadratowego – uzasadniał uchwałę Henryk Ordon, przewodniczący rady gminy Kwidzyn.

Radni przyjęli nowe stawki podatku od nieruchomości. Będą one obowiązywały w gminie Kwidzyn w 2012 roku.

(jk)

### Podatki od nieruchomości w 2012 r.

Podatek od gruntów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej - 0,84 zł od 1m kw.  
Od gruntów pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych - 4,33 od 1 ha  
Od pozostałych gruntów w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - 0,30 zł od 1 m kw  
Od budynków lub ich części mieszkalnych oraz zajętych na potrzeby mieszkalne - 0,65 zł od 1m kw. pow. użytkowej  
Od budynków lub ich części z związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej - 21,94 zł od 1m kw. pow. użytkowej  
Od budynków zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - 9,50 zł od 1m kw.  
Od budynków zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych - 3,70 zł od 1m kw. pow. użytkowej  
Od budynków pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego - 6,00 zł od 1 m kw.  
Od budynków gospodarczych związanych z gospodarstwem domowym osób fizycznych - 1 zł od 1 m kw. pow. użytkowej  
Podatek od budowli - 2 proc. ich wartości  
Od budowli wykorzystywanych do zbiorowego zaopatrzenia ludności w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków - 0,01 proc. ich wartości

## Jeśli się spóźnią, zapłacą karę

**TRUMIEJKI.** Sala gimnastyczna przy zespole szkół miała być oddana do użytku w grudniu



Budowa sali gimnastycznej w Trumiejkach miała zakończyć się w grudniu, ale wszystko wskazuje na to, że wykonawca nie dotrzyma terminu.  
Fot. Michał Maruniak

Uczniowie Zespołu Szkół w Trumiejkach będą musieli dłużej poczekać na salę gimnastyczną. Budowa obiektu powinna zakończyć się do końca grudnia, ale gołym okiem widać, że termin ten nie zostanie dotrzymany. Obecnie obiekt nawet nie jest w stanie surowym zamkniętym.

- Już dwukrotnie wykonawca robót, firma EXTRA-BAU z Gdańska, zwracała się do nas o przesunięcie terminu zakończenia inwestycji, ale takiej zgody nie wydaliśmy, gdyż nie ma obiektywnych przesłanek, które mogły wpłynąć na opóźnienie - mówi Katarzyna Krasnińska z Zespołu ds. Inwestycji i Zamówień Publicznych w Urzędzie Miasta i Gminy w Prabutach. - W chwili obecnej zaangażowanie finansowe i rzeczowe wynosi około 40 proc.

Nieoficjalnie wiadomo, że przez całe lato na budowie działo się niewiele.

Dopiero niedawno na teren wszedł podwykonawca, który stara się nadrobić prace budowlane.

Jeśli wykonawca nie dotrzyma terminu zakończenia budowy będzie musiał płacić karę. Zgodnie z umową jest to 0,2 proc. wynagrodzenia umownego za każdy dzień zwłoki. Koszt budowy sali to 1,3 mln zł.

- W Zespole Szkół w Trumiejkach uczy się ponad 300 dzieci - mówi burmistrz Prabut, Bogdan Pawłowski. - Do tej pory nie miały one sali gimnastycznej. Ta inwestycja pozwoli na prowadzenie zajęć wychowania fizycznego w bardzo dobrych warunkach.

Pieniądze na budowę sali pochodzą z dwóch źródeł. Część środków na inwestycję przekazało Ministerstwo Sportu. Reszta pochodzić będzie z budżetu gminy. Samorząd Prabut wyemitował na ten cel obligacje miejskie.

(MM)

## Chcą pisać o swojej małej ojczyźnie

Prabuckie stowarzyszenie wydało własny biuletyn

Ukazał się właśnie pierwszy numer pisma poświęconego Prabutom. „Kronikarskim Piórem - Prabuty - Riesenburg” to pomysł miejscowego stowarzyszenia, które zajmuje się odkrywaniem historii gminy.

- Chcemy, aby było to wydawnictwo cykliczne - mówi Krzysztof Nizialek, prezes Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Prabuty - Riesenburg. - Zamierzamy przedstawiać w kolejnych numerach znane i mniej znane fragmenty historii naszej małej ojczyzny. Chcemy też pokazywać ciekawych ludzi, których losy były związane z Prabutami.

W pierwszym numerze znajduje się 11 artykułów 7 autorów. Jednym z ciekaw-

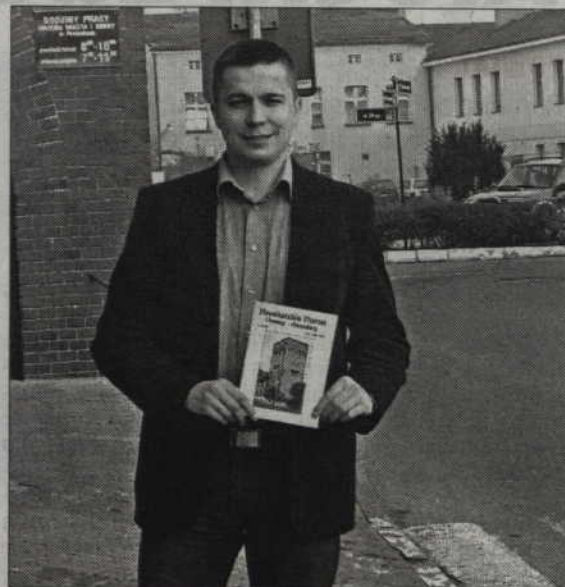
szych jest wykład doktoranta na Uniwersytecie Warmińsko-Mazurskim, Seweryna Szczepańskiego poświęcony osadnictwu pruskiemu w okolicach Prabut we wczesnym średniowieczu.

- Polecam również tekst Piotra Pilewskiego o Prabutach w czasie plebiscytu na Powiślu, Warmii i Mazurach w 1920 roku - dodaje Krzysztof Nizialek.

W pierwszym numerze można również przeczytać o znanym zielarzu i uzdrowicielu, ojcu Andrzeju Czesławie Klimuszko oraz o zapomnianym prabucianinie, doktorze Krause.

Drugi numer „Kronikarskim Piórem - Prabuty - Riesenburg” ma się ukazać w marcu przyszłego roku.

(MM)



Krzysztof Nizialek prezentuje pierwszy numer „Kronikarskim Piórem - Prabuty - Riesenburg”.  
Fot. Michał Maruniak

## Ocalić od zapomnienia Łupaszkę

To ciekawe. Graffiti poświęcone majorowi Zygmuntowi Szendzielarzowi

Z inicjatywy działacza społecznego, Andrzeja Ochał powstało w Prabutach niecodzienne graffiti poświęcone pamięci jednemu z najsłynniejszych żołnierzy wyklętych, Zygmuntowi Szendzielarzowi, ps. Łupaszka.

Major Szendzielarz był żołnierzem kampanii wrześniowej 1939 r., dowódcą V Wileńskiej Brygady AK, walczącej z hitlerowską, a następnie komunistyczną okupacją.

Duże graffiti powstało na ścianie jednego z budynków przy ul. Kraszewskiego. Przykuwa uwagę nie tylko przechodniów, ale także kierowców przejeżdżających tą ulicą.

- Łupaszka stanowi symbol odwagi i niezłomnej służby niepodległej Polsce - mówi burmistrz Prabut, Bogdan Pawłowski. - Dzięki temu graffiti kolejne pokolenia dowiedzą się o majorze Szendzielarzu i jego działalności.

(MM)



Prabuckie graffiti poświęcone Łupaszce można zobaczyć na jednym z budynków przy ul. Kraszewskiego.  
Fot. Michał Maruniak

## Major Zygmunt Szendzielarz, ps. Łupaszko

Urodził się 12 marca 1910 r. W 1939 roku kierował 2 szwadronem 4 pułku Ułanów Zaniezańskich, a od 1943 roku był dowódcą 5. Wileńskiej Brygady Armii Krajowej. W latach 1945-1948 jego oddział rozbił kilkadziesiąt posterunków MO i UB oraz kilkanaście placówek Armii Czerwonej.

Aresztowano go 30 czerwca 1948 r. Po 2,5-letnim pobycie w więzieniu, torturach i pokazowym procesie został skazany na osiemnastokrotną karę śmierci. Wyrok wykonano 8 lutego 1951 r. w więzieniu na Mokotowie. Rodzina Łupaszki do dziś nie zna miejsca jego pochówku.

Dziś mjr Szendzielarz jest symbolem wielkiego męstwa, honoru i wierności Ojczyźnie. W 1988 roku prezydent Polski na uchodźstwie w uznaniu wybitnych czynów w czasie wojny nadał mjr Szendzielarzowi Krzyż Złoty Orderu Virtuti Militari, a w 2007 roku został on odznaczony przez prezydenta Lecha Kaczyńskiego Krzyżem Wielkim Orderu Odrodzenia Polski.

## Ostatnie życzenie Wenera

**ZABYTKI.** Roland znowu stoi na fontannie

Figura Rolanda po 66. latach powróciła na prabucką fontannę. Autorem rzeźby jest Mariusz Bialecki, mieszkaniec Rodowa i prodziekan Wydziału Rzeźby Gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych.

- Ta fontanna to wyjątkowy zabytek. Wcześniej stała na jednym z placów w Berlinie - mówi burmistrz Prabut i historyk, Bogdan Pawłowski. - Zbudowano ją w 1900 roku, ale do Pra-

but dotarła 27 lat później. Rajcowie Berlina w trakcie przebudowy miasta doszli do wniosku, że ta fontanna już tam nie pasuje. Władze ówczesnego Riesenburga zwrócili się z propozycją zakupu fontanny i kupili ją za 800 milionów marek.

Od 1927 roku fontanna Rolanda stoi na prabuckim rynku. Po drugiej wojnie światowej figura Rolanda zniknęła z fontanny. Nie wiadomo, co się z nią stało. Najstarsi mieszkańcy Prabut nie pamiętają okolicz-

ności jej zaginięcia. Jedną z legend mówi, że resztki rozbitej figury mogą być zatopione w jeziorze Leniwiec. Wiadomo bowiem, że gruz z centrum miasta wywożono na skarpę przy jeziorze.

Fontanna bez Rolanda i tak została uznana za wyjątkowy obiekt. W 1956 roku została wpisana do rejestru zabytków.

Pomysł odtworzenia figury Rolanda wyszedł od przedwojennego mieszkańca Prabut, Wenera Zebrowskiego. Kilka lat

temu pan Werner przekazał miastu swoje pamiętki związane z Prabutami. Jego ostatnim marzeniem było, aby Roland powrócił na prabucki rynek.

Niestety, pan Werner nie doczekał się tej chwili. Zmarł w grudniu 2009 roku. Przed śmiercią przekazał jednak pieniądze na odtworzenie figury Rolanda. I jego życzenie udało się spełnić. Od kilku tygodni postać Rolanda znowu zdobi prabucką fontannę.

(MM)



Po 66 latach figura Rolanda wróciła na prabucką fontannę.  
Fot. Michał Maruniak

Hiszpanie wybudują Kwidzyński Park Przemysłowo-Technologiczny

# Klocki zaczynają się układać

**POWIAT.** Piotr Łączny oraz Manuel Garcia Ramirez podpisali umowę na utworzenie Kwidzyńskiego Parku Przemysłowo-Technologicznego z centrum energii odnawialnej. Inwestycję wykona hiszpańska firma Aldesa Construcciones SA z siedzibą w Madrycie za kwotę 41 490 000 zł.

Starosta kwidzyński podkreślił, że sam projekt i późniejsze przygotowania toczyły się zbyt długo. Liczy więc, że teraz nastąpi czas szybkiej realizacji.

## Inwestycja pobudzi rozwój regionu

- Chcę życzyć nam wszystkim, żeby ten pomysł wypalił - mówił Jerzy Godzik, starosta kwidzyński. - Kryzys co prawda naszego kraju nie dopadł, ale „nisze kryzysowe” w naszym kraju również się pojawiają. Mówię tutaj m.in. o bezrobociu, które w powiecie kwidzyńskim wzrosło znacząco, przez co i dochody samorządów zaczęły spadać. My natomiast chcemy zrealizować jeszcze mnóstwo rzeczy w powiecie kwidzyńskim. Dlatego mam nadzieję, że ta inwestycja pobudzi rozwój tego powiatu i całego regionu.

## W opozycji do Metropolii Gdańskiej

Starosta kwidzyński dodał, że powiaty: starogardzki, tczewski, sztumski, malborski oraz kwidzyński zamierzają się zjednoczyć i utworzyć Subregion, który popchnąłby wszystkie powiaty i pobudził ich rozwój gospodarczy.

- Pomaga nam Instytut Badań Nad Gospodarką Rynkową, który wygrał pieniądze unijne na opracowa-

nie w jaki sposób możemy to zrobić - dodaje Jerzy Godzik. - Chcemy przy pomocy Instytutu wypromować Park, wpisać się w program strategii rozwoju województwa pomorskiego i przyznam, że powoli zaczynają te wszystkie klocki nam się układać. I most przez Wisłę i budowa Parku i chęć innych powiatów do zmiany obecnej sytuacji. My wbrew innym powiatom, które widzą się tylko przy metropolii gdańskiej, mamy na ten temat troszeczkę inne zdanie. Metropolia Gdańska jest za daleko, aby miała wpływ na nasz subregion. Jeśli my sami się nie wyprzedzimy to będziemy prowincją. Mam jednak nadzieję, że tak się nie stanie.

## Liczymy na bliższą współpracę

Kwidzyński Park Przemysłowo-Technologiczny wybuduje hiszpańska firma Aldesa Construcciones S.A., której dyrektor generalny w Górkach złożył swój podpis pod stosowną umową.

- Dziękuję bardzo za gorące przyjęcie, które Państwo nam tutaj zgotowali - mówił Manuel Garcia Ramirez. - Wiemy, że jest to bardzo ważny projekt dla całego regionu dlatego dolożymy wszelkich starań, aby rozpoczęta inwestycja zakończyła się sukcesem. Oczywiście li-



Umowę na wybudowanie Parku podpisują Piotr Łączny, prezes KPPT oraz Manuel Garcia Ramirez, dyrektor generalny Aldesa Construcciones.

Fot. Mirosław Wiśniewski

czymy również na bliższą współpracę zarówno z samorządami jak i lokalnymi przedsiębiorcami.

## Nie wiedziałem co to jest

Zbigniew Sitko, prezes Rady Nadzorczej Kwidzyńskiego Parku Przemysłowo-Technologicznego dziękował wszystkim udziałowcom oraz gratulował podpisania umowy.

- Gdy blisko 6 lat temu rzucono hasło Parku, a jak dobrze pamiętam rzucił to hasło chyba starosta Fortuna, to przyznam szczerze nie bardzo wiedziałem co to jest i z czym to się je - stwierdził Z. Sitko. - Nie miałem pojęcia co to będzie i czy to w ogóle da się zrealizować. Okazało się, że jednak tak i bardzo się z tego powodu cieszę, że w końcu dobiegliśmy do finału i jako Kwidzyn i jako Park będziemy mieli swój wkład w energię odnawialną. Jak usłyszałem w Polsce jest zaledwie 0,3 procenta tej energii, co jest strasznym wynikiem. Liczę na to, że właśnie Kwidzyński Park stanie się takim motorem do tego, abyśmy stawiali na energię odnawialną w coraz większym stopniu.

## To była niesamowita odwaga

Prezes Kwidzyńskiego Parku Przemysłowo-Technologicznego po podpisaniu umowy dziękował przede wszystkim wspólnikom Parku.

- Dziękuję za to, że chcieliście, bo była to



Posel Jerzy Kozdroń wpisuje się do księgi pamiątkowej Parku. Przyglądają się starosta Jerzy Godzik oraz senator Leszek Czarnobaj.

Fot. Mirosław Wiśniewski



Po podpisaniu umowy Manuel Garcia Ramirez wręczył zaskoczonemu Piotrowi Łącznemu prezent.

Fot. Mirosław Wiśniewski

niesamowita odwaga - mówił Piotr Łączny, prezes KPPT. - Ze względu na swój wiek z niejednego już pieca chleb jadłem, ale tak ambit-

ny projekt stwarzał pewne zagrożenia i bardzo często obawiałem się, że być może nie podołam temu zadaniu. Podejmując się tego obo-

wiązku w pewnym sensie musiałem jednak w niego wierzyć i dziś mamy efekty naszej wspólnej pracy.

(fox)

## Nowatorskie technologie w Kwidzynie

Kwidzyński Park Przemysłowo - Technologiczny to wspólny pomysł na rozwój nowatorskich, wizjonerskich technologii, innowacji i rozwiązań.

Kwidzyn to dobre miejsce do inwestowania, zarówno przez mały, jak i wielki kapitał. W ciągu ostatniej dekady do naszego regionu trafił międzynarodowy gigant rynku, liczne grono lokalnych firm rozwinęło działalność na rynku krajowym i poza granicami. Co najważniejsze, cały czas jesteśmy świadkami powstawania nowych, ambitnych przedsięwzięć biznesowych. Chcemy wzmocnić ten potencjał przedsiębiorczości i odwagi, tworząc miejsce, w którym nowe pomysły będą mogły być skutecznie rozwijane i przekształcane w sukcesy gospodarcze, zarówno indywidualnych przedsiębiorstw, jak i całego naszego regionu.

Kwidzyński Park Przemysłowo - Technologiczny jest takim właśnie miejscem. Dla naszych klientów - przede wszystkim małych przedsiębiorstw - przygotowujemy najnowocześniejszą infrastrukturę: biurową, badawczą, konferencyjną i wystawienniczą. Rozwijamy zaawansowane zaplecze teleinformatyczne. Wdrażamy platformy współpracy z ośrodkami naukowymi, centrami innowacji i rozwoju technologii na szczeblu ogólnopolskim i krajowym. Wreszcie zapewniamy bogatą ofertę doradczą, a także wsparcie kapitałowe.



20 kolektorów słonecznych ogrzewa wodę w trzech budynkach

# Dom Pomocy Społecznej już ma solary

**KWIDZYN.** Kolektory słoneczne pojawiły się na dachu Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie. Ogrzewają wodę, która płynie kranach w budynku.

Na dachu DPS zainstalowano 20 solarów o powierzchni 2,5 m kw. każdy. Kolektory już pracują. Z systemu słonecznego ogrzewania oraz nowoczesnej, bezobsługowej kotłowni gazowo-olejowej korzystają nie tylko mieszkańcy domu, ale pacjenci hospicjum oraz wychowankowie Domów dla Dzieci.

- Instalacja została już odebrana i pracuje. Z ogrzewania korzysta łącznie ok. 250 osób, w trzech budynkach o łącznej powierzchni 4000 m kw. Wykonawcą instalacji była kwidzyńska firma EkoTec. Prace zostały wykonane bardzo dobrze. Cieszę się także, że udało się nam zmniejszyć koszty wykonania całej instalacji. Kosztorys inwestorski za-

kładal koszty na poziomie 230 tys. zł. Nam udało się zrealizować zadanie za 132 tys. zł. Przetarg pokazał, że na rynku jest już silna konkurencja związana z montażem tego typu instalacji - mówi Kazimierz Gorlewicz, dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie.

Ze 132 tys. zł wydanych na inwestycję 64 tys. zł to środki pochodzące z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. 56 tys. zł przekazał samorząd miasta Kwidzyna. 10 tys. zł pochodziło z budżetu powiatu kwidzyńskiego. DPS musiał zapewnić środki własne w kwocie ok. 2 tys. zł. Po roku eksploatacji będzie można ocenić jakie oszczędności wynikną z instalacji kolektorów słonecznych. Wiadomo jednak, że w okresie letnim do podgrzewania wody wystarczą tylko solary. Także w innych porach roku, w zależności od nasłonecznienia, koszty podgrzewania mają być niższe. (jk)



Na dachu Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie zainstalowano kolektory słoneczne.

Fot. Jacek Kluczkowski

REKLAMA



20 solarów ogrzewa trzy budynki o łącznej powierzchni 4 tys. m kw.

Fot. Jacek Kluczkowski

REKLAMA



\* przy zakupie sauny OSBY

\* 50 % rabatu na piec ze sterownikiem

kominki • odkurzacze centralne • sauny • kominy

Kwidzyn, ul. Warszawska 95

tel. 55 279 03 26, kom. 607 862 003

Grudziądz, Dolna Grupa Ba k. Grudziądz

tel. 52 332 55 33, GSM 603 547 875

www.e-kominki.com

vento@e-kominki.com



## Dołącz do T-Mobile.

Teraz w abonamencie internet dla każdego oraz smartfony za 1zł.

Internet w telefonie w cenie abonamentu dla każdego!  
Wybierz smartfon Samsung Galaxy mini i dołącz do zabawy!  
Zagraj w Angry Birds, ulubioną grę posiadaczy smartfonów.

Więcej na [www.t-mobile.pl](http://www.t-mobile.pl)

Studenci  
abonament  
50% taniej  
przez 6 m-cy



Samsung Galaxy mini

Chwile, które łączą.



Sklep  
T-Mobile

Kwidzyn  
ul. Chopina 14  
tel. 55 261 34 10

Zapraszamy:  
pn-pt: 9.00-18.00  
sob: 9.00-14.00

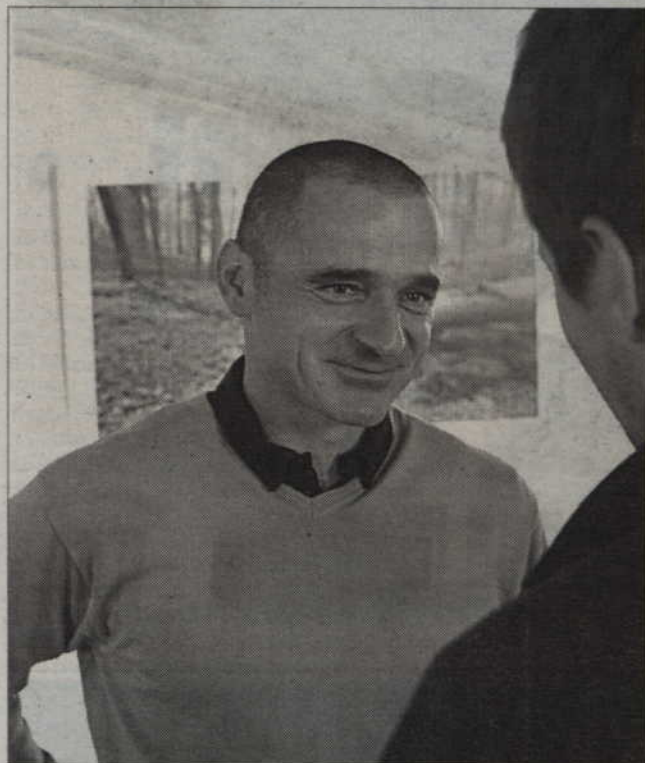
Podpisz lub przedłuż  
u nas umowę  
i odbierz prezent!



Szczegóły oferty w regulaminie promocji dostępnym w punkcie sprzedaży.  
Promocja dotyczy wymienionego punktu i trwa od 15.09.2011 do wyczerpania zapasów.

Wystawa fotografii przyrodniczej w kwidzyńskim muzeum

# Ustrzelone okiem Opaciana



Piotr Opacian na tle swoich prac.



Fot. Mirosław Wiśniewski

Dzieciom wyraźnie podobały się zdjęcia przygotowane przez Piotra Opaciana.

Fot. Mirosław Wiśniewski

Pięćdziesiąt zdjęć przedstawiających przyrodę Nadleśnictwa Kwidzyn oglądać można w sali wystawowej kwidzyńskiego Muzeum Zamkowego. Autorem zdjęć jest Piotr Opacian, nauczyciel I LO w Kwidzynie, a przede wszystkim od lat zapalony podróżnik i fotograf przyrody.

Wystawa fotografii w foyer kwidzyńskiego przyrodniczej Nadleśnictwa Kwidzyn podzielona została na dwie części. Najpierw we wrześniu

spisób chciał zachęcić kwidzyńców do obejrzenia całej ekspozycji w kwidzyńskim Muzeum.

- Oczywiście wystawa ta nie musiała pojawić się w foyer kwidzyńskiego teatru, ale bardzo chciałem pokazać zdjęcia właśnie tam - stwierdził Piotr Opacian. - Lubię to miejsce i kilkakrotnie już pokazywałem tam swoje prace. Na pewno najlep-

szym miejscem do prezentacji tak dużej wystawy jest Muzeum Zamkowe w Kwidzynie. Do muzeum jednak nie zawsze się trafia. Trzeba tam wybrać się celowo, nie można trafić tam przypadkiem. Przez foyer teatru przewija się natomiast spora grupa mieszkańców, których być może zainteresują zdjęcia i dzięki temu trafią do muzeum na całą wystawę. Gdyby nie było prezen-

tacji w foyer, ci ludzie na pewno nie przyszliby do zamku.

W sali wystawowej kwidzyńskiego muzeum oglądać można zbiór 50 fotografii wykonanych na terenie Nadleśnictwa Kwidzyn. Autor podkreśla, że mowa tutaj o znacznie szerszym obszarze niż struktury administracyjne powiatu kwidzyńskiego. Wśród prac znaleźć można m.in. ujęcia jenotów,

borsuków, dzików, zimorodka, orla bielika czy też kwidzyńskiej flory. Podczas otwarcia wystawy, autor zdjęć bardzo chętnie opowiadał też o każdym przedstawionym ujęciu, pokazując przy tym jak trudna i żmudna jest to praca.

Wystawę oglądać będzie można bezpłatnie do końca listopada.

(fox)

## Andrzej Pliszka na czele hufca

**WARTO WIEDZIEĆ.** Zmiany w kwidzyńskim ZHP

Nowym Komendantem Hufca Związku Harcerstwa Polskiego w Kwidzynie. Harcmistrz i wieloletni instruktor harcerski wybrany został na 4-letnią kadencję. Na stanowisku szefa hufca zastąpi Grażynę Piwar-Więcek.

Podczas spotkania sprawozdawczo-wyborczego Komendy Hufca ZHP im. Kwidzyńskich instruktorzy oraz drużynowi podziękowali ustępującej komendantce za czteroletnią służbę i pracę na rzecz harcerskiego środowiska Kwidzyna.

Na czteroletnią kadencję na komendanta hufca ZHP w Kwidzynie wybrano hm. Andrzeja Pliszkę, wieloletniego instruktora harcerskiego, skarbnika i członka



Andrzej Pliszka (po prawej) został wybrany Komendantem Hufca ZHP w Kwidzynie.

Komendy Chorągwi Gdańskiej. Andrzej Pliszka powołał także nową komendę w skład której weszli: z-ca

komendanta hm. Dorota Łoś, z-ca komendanta hm. Grażyna Piwar - Więcek, z-ca phm. Wiesława Szkutnik,

skarbnik hufca phm. Anna Pokrzepowicz, członkowie phm. Magda Jankowska i phm. Marek Florek.



Głosowanie podczas spotkania sprawozdawczo-wyborczego hufca.

- Na zjeździe wypracowano i przyjęto również strategię działania hufca na lata 2012-2015 - wyjaśnia dh Dorota Łoś, zastępca komendanta oraz hufcowa skryba. - Przeprowadzono także dyskusję programową i przyjęto plan pracy.

Gośćmi honorowymi spotkania byli dyrektorzy szkół w których działają drużyny harcerskie i gromady zuchowe, burmistrz Andrzej Krzysztofiak oraz hm. Marek Boraczyński, pełnomocnik Komendy Chorągwi z Gdańska. (f)

# Poetycka jesień w Gurczu

GMINA KWIDZYN. Rozstrzygnięto konkurs recytatorski

Młodzi recytatorzy z gminy Kwidzyn rywalizowali w konkursie recytatorskim pod hasłem „Poetycki Październik”. Impreza odbyła się w Gurczu, a jednym z zaproszonych gości był pisarz, Tomasz Wandzel.

Recytatorzy konkursu organizowany przez Gminny Ośrodek Kultury w Kwidzynie odbył się już po raz trzeci. Imprezę zorganizowano w świetlicy kulturalno-oświatowej w Gurczu.

Uczestnicy konkursu zostali przygotowani przez instruktorów świetlic, bibliotekarzy, nauczycieli szkół podstawowych i gimnazjalnych – mówi Ewelina Zakrzewska z Gminnego Ośrodka Kultury w Kwidzynie. – W sumie zgłosiło się 39 uczniów, którzy startowali w trzech kategoriach wiekowych.



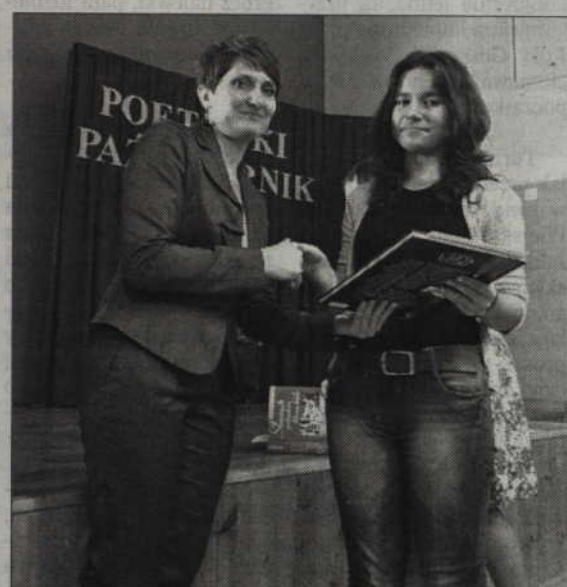
Uczestnicy jesiennego konkursu recytatorskiego, ich opiekunowie oraz zaproszeni goście zapozowali do wspólnej fotografii.

Po zaprezentowaniu wszystkich wierszy recytatorów i ich opiekunowie wzięli udział w spotkaniu autorskim z pisarzem, Tomaszem Wandzelem.

(jk)



Jurorzy ocenili występ 39 recytatorów z gminy Kwidzyn.



Nagrody laureatom wręczała Katarzyna Bednarek, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Kwidzynie.

## Najlepsi recytatorzy

### SZKOŁA PODSTAWOWA

Klasy III-IV

I miejsce - Alicja Jankowska, II miejsce - Filip Bednarek, III miejsce - Karolina Salińska, Mateusz Wójcik

Klasy V - VI

I miejsce - Julia Szutowicz, II miejsce - Paweł Stolarski, III miejsce - Nikola Kisiel, Wyróżnienia: Katarzyna Komorowska i Olimpia Koziol

### GIMNAZJUM

Klasy I - III, I miejsce - Julia Zelmańska, II miejsce - Małgorzata Skoczek, III miejsce - Daria Szul, Wyróżnienia: Natalia Pawińska i Ewa Koszara

## Czarownice wcale nie takie straszne

A to ciekawe. Wesole Halloween na kwidzyńskim zamku

Tyle ile osób, tyle dań na temat osów, czy podobnie w naszym kraju obchodzić Halloween. Obyczaj ten, często odrzucany przez dorosłych, z entuzjazmem przyjmowany jest przez dzieci i młodzież. Bo dla nich oznacza przede wszystkim zabawę i maskaradę.

I właśnie po to, aby się pobawić i uruchomić dziecięcą w podziemiach kwidzyńskiego zamku spotkali się podopieczni Centrum Kreatywnego Myślenia oraz zaproszeni przez nich goście.

Były czarownice, duchy, mistrz zakonu krzyżackiego, smok, nietoperz i wiele innych ciekawych postaci – opowiada Agnieszka Krysztofiak, szefowa Centrum. – Oprócz śmiechu, piosenek



Dzieci z Centrum Kreatywnego Myślenia w Kwidzynie podczas halloweenowej zabawy.

i tańców, były również zabawy w języku angielskim, malowanie wesołej czarownicy i jej kota.

Najwięcej śmiechu wywołał namalowany przez dzieci portret potwora, który w efekcie okazał się bar-

dziej przyjazny i niestraszny. – Ktoś zapytał, czy to do brzo, że dorośli wpajają w świadomość dzieci coś ta-



W podziemiach kwidzyńskiego zamku było bardziej wesoło niż strasznie...



...a czarownice zamiast straszyć, czarująco się uśmiechały.

kiego jak Halloween? – odpowiada Agnieszka Krysztofiak. – Ja zawsze wtedy odpowiem, że to przecież tylko zabawa,

zwykła dziecięca zabawa. I jeżeli jest zorganizowana z pomysłem, z głową i mądrością, to dlaczego nie? (mw)

## II Turniej Bab Ziemniaczanych w Kwidzynie

# Baby, ach te baby... ziemni

Z kiełbasą, boczkiem, polane sosem kurkowym, grzybowym albo z dodatkiem mięty, w towarzystwie surówek albo solo, ale przede wszystkim przygotowane według tradycyjnych przepisów, bez dodatku tzw. ulepszczy. O czym mowa? Oczywiście o babach ziemniaczanych, które już po raz drugi rywalizowały w Kwidzynie o tytuł najsmaczniejszej.

Turniej Bab Ziemniaczanych, organizowany od dwóch lat w Kwidzynie przez sztumską Wielką Konfraternię Zaczego Jądła, Napitku i Rękodziela, wygrały oczywiście baby. A konkretnie jedna, ta przygotowana i upieczona przez Koło Gospodyń Wiejskich „Renawa” z Benowa. Ale od początku.

Turniej bab, podobnie jak przed rokiem, odbył się w kwidzińskiej restauracji Wiejska Chata. Swój udział zgłosiły koła gospodyń wiejskich z powiatu sztumskiego, kwidzińskiego, a nawet kościerskiego. Zasady były proste – ma być jak najbardziej domowo i tradycyjnie. Bez żadnych ulepszczy, magicznych ziarenek i innych tego typu przypraw. Baba mogły być polane sosem, albo podana w towarzystwie surówek. Jurorzy naprawdę nie mieli łatwego zadania, bo potrawy były nie tylko smaczne, ale i pięknie podane.

- Już drugi raz bierzemy udział w turnieju, bo lubimy jeździć, pokazywać się, wymieniać doświadczeniami. Na ten turniej przygotowałyśmy dwie babki, wileńską podawaną z sosem z kurek oraz babkę z boczkiem i mięta, którą serwujemy z sosem jogurtowym – opowiada Irena Bargiel z benowskiego koła. - Obie są pyszne, ale mamy dobre przeczucia zwłaszcza jeśli chodzi o tę podawaną z sosem kurkowym. Przepisy oczywiście nasze, zapamiętane z rodzinnych domów.

Koło gospodyń z Benowa już po raz drugi brało udział w turnieju bab. W ubiegłym roku nie wygrały, ale zostały zapamiętane jako te, które upiekły tort ziemniaczany. Z cynamonem.

Otrzymałyśmy wtedy wyróżnienie – dodaje pani Irena. - Przepis na to ciasto ziemniaczane pamiętam ze swojego dzieciństwa. Moja ciocia takie piekła. I doda-

wała do niego cynamon.

W przerwie między kosztowaniem kolejnych bab, można było odpocząć przy stoisku z przetworami z aronii pani Elżbiety Dziel z Bielawek, koło Pelplina. Prócz nalewki, pani Elżbieta częstowała własnoręcznie zrobionym winem oraz sokiem.

- Takie imprezy to dla mnie okazja, żeby się pokazać i pochwalić swoimi produktami – opowiada pani Elżbieta. - Dziś mam ze sobą nalewkę z aronii wino wytrawne, młode, bo dopiero ma rok i sok z aronii tłoczony na zimno, który według mnie jest lekiem na wszystko. A już na pewno na wszelkiego rodzaju przeziębienia. Dlaczego aronia? Bo jest bardzo zdrowa. Moja przygoda z tym owocem zaczęła się 19 lat temu, kiedy to na jednym hektarze posadziłam pierwsze krzewy aronii. Oczywiście tylko część aronii ze swojej plantacji przeznaczam na nalewki, wina czy soki, a resztę owoców sprzedaję. Swoje wyroby oznaczam etykietą „Aronia – cała apteczka”.

Po spróbowaniu nalewki z aronii, można było wrócić do oceniania bab ziemniaczanych. Po minach jurorów widać było, że zadanie nie jest proste. Udało się jednak osiągnąć zgodność i przystąpiono do nagradzania. Trzecie miejsce wręczona za babkę z żeberkami z sosem grzybowym upieczoną przez gospodynię z Mikołajek Pomorskich. Drugie miejsce zajęła babka ziemniaczana babci Marysi zgłoszona do konkursu przez panią Marię Dziwik. A pierwsze miejsce zajęła wspomniana już babka wileńska z sosem kurkowym, którą przygotowały gospodynie z Benowa.

- Bardzo się cieszymy i jesteśmy dumne z naszej baby – śmiały się panie z benowskiego koła.

(mw)



Baby ziemniaczane na turniej przyjechały już upieczone. Na miejscu gospodynie zajęły się dekorowaniem stołów i ozdabianiem półmisek.



W międzyczasie można było spróbować pysznej nalewki albo soku z aronii.



Baby serwowano z najróżniejszymi sosami, od grzybowych po jogurtowe.



Jurorzy skosztowali każdej konkursowej baby – przyznali, że smakowały im wszystkie.

## Potrawa ludzi biednych i bogatych

Witold Cyranowicz, kanderz Wielkiej Konfraterni Zaczego Jądła, Napitku i Rękodziela (na zdjęciu), wyjaśniał nam skąd pomysł na Turniej Bab Ziemniaczanych w Kwidzynie:

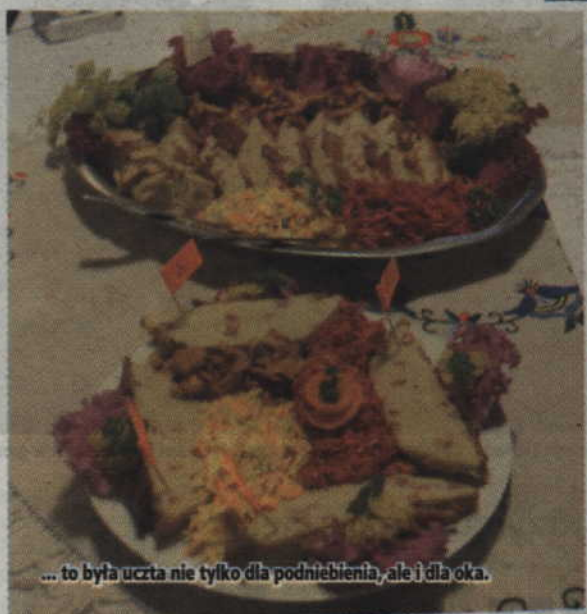
- Pomysł na turniej bab ziemniaczanych wziął się stąd, że prawdopodobnie takiego jeszcze nie ma. Są turnieje na baby i kiscki i inne potrawy z ziemniaków, ale na same baby nie ma. To znaczy nie było, bo teraz jest ten, w Kwidzynie. Dlaczego baby? Ano dlatego, że jest to potrawa, która gościła zarówno na stołach bogatych, jak i biednych ludzi. Poza tym jest to potrawa, która od wielu, wielu lat spaja wszystkie ziemie Rzeczypospolitej. Mają ją na Podlasiu, na Śląsku, na Kociewiu. Na samych Kaszubach baba ziemniaczana występuje pod kilkoma nazwami.

A dlaczego Kwidzyn? Ano dlatego, że mamy w stowarzyszeniu kilku kwidzińskich. Poza tym chcemy wychodzić poza powiat sztumski, chcemy promować Wielką Konfraternię. I stąd nasza obecność w Kwidzynie. Turniej się rozkręca i mam nadzieję, że za rok będziemy wybierać najlepszą babę po raz trzeci.



Fot. Magda Węgrzecka

# iaczane



... to była uczta nie tylko dla podniebienia, ale i dla oka.



Zadbano o każdy szczegół, liście w wazonie, świece....



Panie z Małego Klincza trzymały kciuki za swoją Kaszubską babę ziemniaczaną babci.



Przetworami z aronii częstowała pani Elżbieta Dziel z Bielawek, koło Pelplina.

## BABA WILEŃSKA

### Składniki:

2 kg ziemniaków  
3 duże jajka  
40 dag wędzonego boczku  
3 zeszkłone cebule  
sól, pieprz majeranek  
1-2 łyżki mąki ziemniaczanej

### Sposób przygotowania:

Ucieramy ziemniaki, wbijamy całe jajka, dodajemy podsmażony, pokrojony w cienkie plasterki boczki i cebule, solimy i pieprzymy. Wszystko mieszamy, jeśli ziemniaki puściły zbyt dużo soku, dodajemy mąkę ziemniaczaną. Masę wylewamy na posmarowaną olejem formę blaszaną lub naczynie żaroodporne. Wierzch obficie posypujemy rozartym w dłoniach majerankiem.

Piec na najniższej półce piekarnika w temp. 200 stopni. Jeśli babka jest długa i cienka powinno wystarczyć 1,5 godziny, jeśli grubsza wydłużyć do dwóch godzin. Jeśli podczas pieczenia robi się niebezpiecznie ciemna, a upłynęło mało czasu, trzeba ją nakryć folią aluminiową, którą należy ściągnąć jakieś 5-6 minut przed wyjęciem i podaniem.

Przepis zwyciężczyni tegorocznego turnieju bab ziemniaczanych, czyli Koła Gospodyń Wiejskich „Renawa” z Benowa.

## KASZUBSKA BABA ZIEMNIACZANA BABCI

### Składniki:

2 kg ziemniaków  
duża cebula  
2 płaskie łyżeczki soli  
pieprz (do smaku)  
2 łyżki śmietany 18. proc  
3 jajka  
pętka kielbasy wiejskiej  
2 łyżki oleju  
smalec do posmarowania blachy  
15 dag surowego boczku (albo wędzonego)

### Sposób przygotowania:

Ziemniaki obrać, umyć, zetrzeć na tarce o drobnych oczkach. Włożyć do miski. Cebulę również zetrzeć na tarce. Dodać do ziemniaków i wymieszać.

Do masy ziemniaczanej wbić jajka, wysypać sól i przesianą mąkę, wlać śmietanę, dokładnie wymieszać na jednolitą masę.

Kielbasę pokroić w niedużą kostkę. Olej rozgrzać na patelni, włożyć kielbasę, podsmażyć. Dodać do masy ziemniaczanej, wymieszać. Prostokątną blachę posmaruj smalcem, włóż masę ziemniaczaną, wierzch wyrównaj. Boczek pokrój w cienkie plasterki i przykryj nimi wierzch ciasta. Piecz minimum 60 minut, a najlepiej dwie godziny w temp. 150 stopni. Ciasto podawać z surówką z sezonowych warzyw.

Przepis Koła Gospodyń Wiejskich z Małego Klincza, gm. Kościerzyna.



Zaproszeni goście: poseł Jerzy Kozdroń oraz europarlamentarzysta Krzysztof Lisek.



W spotkaniu uczestniczyli uczniowie Społecznego Liceum oraz Gimnazjum, a także młodzież z Kół Europejskich w gimnazjach w Kwidzynie oraz Prabutach.

Żywa lekcja o Parlamencie Europejskim – spotkanie z europosem Krzysztofem Liskiem

## Jak pracuje się w Brukseli?

**KWIDZYN.** Europarlamentarzysta Krzysztof Lisek wziął udział w debacie dotyczącej Parlamentu Europejskiego zorganizowanej w Społecznym Liceum Ogólnokształcącym oraz Społecznym Gimnazjum im. Polskich Noblistów w Kwidzynie.

W spotkaniu wzięły również udział zaproszone Koła Europejskie funkcjonujące w gimnazjach w Kwidzynie oraz Prabutach.

Zaproszony Krzysztof Lisek jest posem do PE z Warmii, Mazur, Podlasia, Suwalszczyzny i ziemi łomżyńskiej. Jest również w strukturach Platformy Obywatelskiej na Pomorzu. Poseł przyjechał do kwidzińskiej szkoły prak-

tycznie prosto z Brukseli i w bardzo interesujący sposób przybliżył uczniom zarówno samą Unię Europejską, jak i zasady funkcjonowania Parlamentu Europejskiego.

### Młodzież ze Szkolnych Kół Europejskich

Oprócz młodzieży Społecznego Liceum i Społecznego Gimnazjum w debacie uczestniczyła młodzież z

zaproszonych Kół Europejskich funkcjonujących w gimnazjach w Kwidzynie oraz w Prabutach. Na spotkaniu z młodzieżą obecni byli również Jerzy Kozdroń, poseł na Sejm RP oraz Andrzej Krzysztofiak, burmistrz Kwidzyna.

Okazało się, że młodzi ludzie byli bardzo zainteresowani działalnością Unii Europejskiej i Parlamentu Europejskiego oraz wpływem tych instytucji na życie mieszkańców Europy, a szczególnie młodych ludzi.

### Interesujący Parlament

Młodzież interesowała się szczególnie Parlamentem Europejskim, który jest jedną

instytucją Unii wybieraną w powszechnych wyborach przez wszystkich obywateli UE – mówi Katarzyna Enerlich, nauczycielka SLO w Kwidzynie. - Od Traktatu w Lizbonie ma również dość duży wpływ na życie wszystkich mieszkańców państw członkowskich. Odczuwamy to np. płacąc niższe rachunki za połączenia telefoniczne za granicę lub podczas podróży - przewoźnik zobowiązany jest zabezpieczyć nam wygodne warunki.

### Warto znać języki

Podczas rozmowy uczniów zainteresowała m.in. informacją dotyczącą pracy w strukturach unij-

nych dla ludzi z bardzo dobrą znajomością kilku języków obcych (w parlamencie europejskim wszystkie przemówienia tłumaczone są symultanicznie). Dla młodzieży uczącej się w szkołach społecznych czterech języków było to dużą mobilizacją i motywacją do kontynuowania nauki w tym zakresie.

Odpowiadając na jedno z pytań pan Krzysztof Lisek stwierdził również, że praca polskie w bardzo dużym stopniu opiera się na prawie unijnym, wręcz musi się do niego dostosować.

- Ważne jest, żeby młodzi ludzie zdawali sobie sprawę z istotnej roli, jaką odgrywa PE w życiu każde-

go obywatela Unii Europejskiej – mówił K. Lisek. - Im wcześniej młodzi ludzie zdadzą sobie z tego sprawę tym lepiej dla nas wszystkich.

### Młodzi nie głosują

- Podczas ogólnoeuropejskich wyborów do PE najniższy odsetek głosujących jest właśnie wśród osób w wieku od 18-23 lat. Mam nadzieję, że to spotkanie przyczyni się w przyszłości do lepszej frekwencji w wyborach do Parlamentu Europejskiego i większego zainteresowanie młodzieży otaczającą nas rzeczywistością – powiedziała na zakończenie prowadząca całą debatę Katarzyna Enerlich. (f)

## Pierwszaki z lepszą znajomością języka

Szkoła Sukcesu z uczniami Społecznego Liceum

**Społeczne Liceum Ogólnokształcące w Kwidzynie jako jedyna szkoła ponadgimnazjalna w powiecie kwidzińskim bierze udział w II edycji ponadregionalnego projektu „Szkoła Sukcesu”. Projekt w którym uczestniczą ponad 80 szkół z czterech województw w całości finansowany jest ze środków Unii Europejskiej.**

Projekt „Szkoła Sukcesu” - realizator English Unlimited - ponadregionalny program rozwijania umiejętności uczniów w zakresie kompetencji kluczowych, ze szczególnym uwzględnie-

niem przedsiębiorczości, języków obcych i ICT” realizowany jest od 1 grudnia 2009 roku do 31 lipca roku 2014 na podstawie umowy podpisanej z Ministerstwem Edukacji Narodowej w ramach poddziałania „Modernizacja treści i metod kształcenia” - projekty konkursowe priorytetu „Wysoka jakość systemu oświaty”.

### Cztery województwa

Projekt adresowany jest do uczniów klas pierwszych liceum oraz klas II technikum z czterech województw: kujawsko-pomorskiego, pomorskiego, wielkopolskiego i zachodniopomorskiego. W skład opracowanego pro-

gramu weszły trzy komplementarne ze sobą autorskie programy nauczania przedsiębiorczości, języków obcych oraz ICT przy wykorzystaniu platformy e-learningowej.

### Dodatkowe godziny angielskiego

- W klasie I Społecznego Liceum Ogólnokształcącego jest 13 uczniów - mówi Miłkołaj Żyrnow, nauczyciel j. angielskiego. - W ciągu całego kursu mają 300 dodatkowych godzin języka angielskiego czyli po 100 godzin na rok, co daje dodatkowe 4 godziny w tygodniu. Są to zajęcia dodatkowe, bowiem oprócz tego uczniowie uczą

się języka zgodnie z programem nauczania. Dzięki udziałowi w tym programie uczniowie mają też dodatkowo zajęcia z przedsiębiorczości, a wszystko jest prowadzone z wykorzystaniem technologii informatycznej.

### Z wykorzystaniem platformy internetowej

Do realizacji programu powstających w każdej szkole Szkolnych Kół Naukowych (SKN) zostanie wykorzystana bowiem internetowa platforma e-learningowa. Połączenie tradycyjnych metod nauki z nowoczesnym kształceniem na odległość ma być

efektywnym i atrakcyjnym sposobem uczenia się i optymalnym instrumentem do realizacji celu projektu i potrzeb grupy docelowej. Na platformie internetowej powstaną e-lekcje i zadania skierowane do uczniów, informacje dla nauczycieli oraz pomocnicze materiały dydaktyczne. Wbudowane narzędzia pozwolą na indywidualny dobór tempa nauki oraz realizację treści zgodnie z progresją programową.

### Konsultacje z Uniwersytetem Gdańskim

W ciągu 3 lat każdy uczeń zakwalifikowany do

projektu weźmie łącznie udział m.in. w 300 godzinach lekcyjnych zajęć z języka angielskiego oraz kilkudziesięciu regularnych spotkań za pośrednictwem platformy e-learningowej z pracownikiem naukowym Uniwersytetu Gdańskiego.

- Przede wszystkim daje to uczniom podwyższenie swoich kwalifikacji oraz lepszą znajomość języka - mówi M. Żyrnow. - Młodzi ludzie zaczynają zastanawiać się nad swoją przyszłością, ucząc się jak można wykorzystywać zdobytą przez siebie wiedzę.

(fox)

Rozmowa z księdzem Arkadiuszem Borzyszkowskim z parafii Miłosierdzia Bożego w Kwidzynie

# Bóg chce naszej wolności i dobra

- Jakie jest księdza zdanie o dzisiejszej młodzieży?

- Nie tak dawno spotkałem się z wypowiedzią o. Leona Knabita (mnich benedyktyński z Tyńca), który wypowiedział się o młodzieży w następujący sposób: „To, że młodzież czasem szaleje, wygłupia się, nie do końca jest winą samej młodzieży. Widząc, co się dzieje, co robią starsi, młodzi ludzie nie widzą dla siebie perspektyw. I chcą pokazać, że istnieją. I czynią to na miarę swoich możliwości, na miarę etyki, którą udało się im w sobie wypracować. To, że młodzież chce się pokazać, jest czymś wspaniałym i ma sens. Mamy dużo wspaniałej młodzieży. W tym, którzy się buntują, bardzo często nie chodzi o to, żeby urządzić jakąś awanturę, ale o to, żeby ich zauważono.”

Osobiście uważam, że młodzież jest „inna”. I ta „inność” wynika z ich oryginalności. Nie chcą do końca kopiować pewnych zachowań. Chcą wypracować własne postawy. Owszem ważną rolę odgrywa w tym procesie poczucie autorytetu. Kogoś, kto będzie miał głęboki wpływ na ich postawę. Ale czy młodzież szuka autorytetów? Myślę, że tak. Intuicyjnie wyczuwa, że potrzebuje przewodnika. Gorzej jeśli ktoś sobie wmówi, że dam sobie radę, wiem najlepiej...

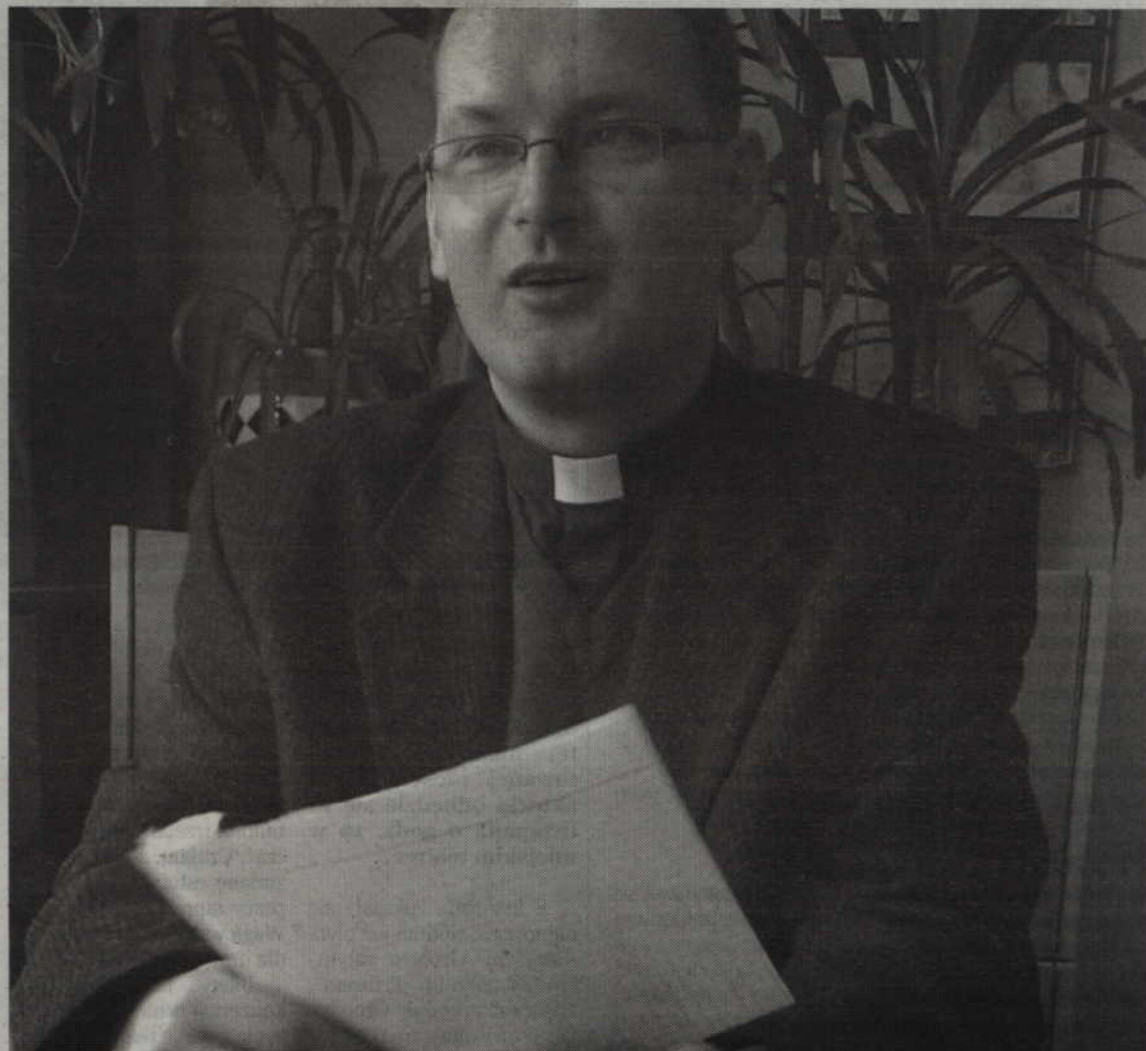
- Czy uważa ksiądz, że muzyka słuchana przez młodzież jest sprzeczna z Kościołem?

- Najpierw należałoby sobie odpowiedzieć jak mło-

dzie postrzega Kościół. Czy jako instytucję z zasadami, przykazaniami, itd., czy jako wspólnotę uczniów Chrystusa, gdzie jest dla nich miejsce. Pragnę zauważyć, że Kościół, który strzeże depozytu i czystości wiary, nie patrzy na to, jak ktoś gra na gitarze i czy uwielbia operę, lecz jaki jest przekaz muzyki. Muzyka związana jest ze sztuką. Sztuka kształtuje w człowieku poczucie piękna. Jeśli muzyka związana jest z wulgaryzmem i agresją, sam bym się jej bał. Muzyka dała bardzo wiele Kościołowi, zwłaszcza liturgii. Zdaję jednak sobie sprawę, że nie zawsze tzw. muzyka chrześcijańska cieszy się uznaniem wśród ludzi młodych. Z drugiej strony nie jeden ksiądz pewnie w młodości swojej słuchał metalu czy disco, ale Panu Bogu nie przeszkadzało powołać go do kapłaństwa.

- Jaki stosunek mają młodzi ludzie do wiary?

- Są wierzący, niewierzący albo obojętni... Nie chciałbym tu wystawiać jakiejś oceny. Pytanie o wiarę jest w zasadzie pytaniem o stan duszy człowieka. Papież Benedykt XVI podkreśla, że „wiera rodzi się w duszy człowieka”. I w zasadzie myślę o to chodzi. Wiara jest relacją z Panem Bogiem i daniem wiary Bogu ze względu na Jego autorytet. I teraz czy rzeczywiście Pan Bóg ma jakiegoś autorytet wśród młodych ludzi. Myślę, że gorzej gdy ktoś Bogu powie „nie”, a w zasadzie nie ma żadnego autorytetu. Wtedy jest prawdziwa bieda.



- Jak można zmienić stosunek młodzieży do wiary?

- To pytanie chyba zakłada, że stosunek młodzieży do wiary jest raczej negatywny. Myślę, że nie chodzi to o stosunek wiary do wiary. Lecz o stosunek młodego człowieka

do Pana Boga, do Chrystusa. W Ewangelii odnajdziemy fragment o spotkaniu Pana Jezusa z bogatym młodzieńcem. Ewangelista Marek podkreśla w tym spotkaniu jeden dość ważny szczegół: Jezus spojrział na niego, czyli młodzieńca, z miłością. Stosunek do wiary zależy od

miłości. Jeśli nie zauważę w tych wszystkich przykazaniach tego, że Pan Bóg troszczy się o moje dobro, zawsze będę myślał o przykazaniach jak o obwarowanych zasadach, które ograniczają wolność człowieka. A jest zgola inaczej. Bóg chce twojej wolności i twego dobra, dlatego

mówi: nie kradnij, nie kłam, nie cudzołóż, pamiętaj, czcij.

Rozmawiały: Marta Bielawa, Kinga Kluba\*

\* autorki wywiadu są uczennicami I Liceum Ogólnokształcącego, klasy o profilu dziennikarskim

## Doświadczenie wiary - Życie wieczne

Pewien Król miał swego nadwornego błazna, który umiłował mu dni swoimi powiedzonkami i żartami.

Któregoś dnia król powierzył błaznowi swe berło, mówiąc: „Zatrzymaj je do czasu, aż znajdziesz kogoś głupszego od siebie. Wtedy będziesz mógł mu je podarować”.

Kilka lat później król poważnie zachorował. Czując zbliżającą się śmierć, przywołał błazna, do którego w gruncie rzeczy był bardzo przywiązany, i powiedział:

- Wyruszam w długą podróż.

- Kiedy wrócisz? Za miesiąc?

- Nie - odparł król. - Nie

powrócę już nigdy.

- A jakie przygotowania poczyniłeś przed tą wyprawą? - zapytał błazen.

- Żadnych - brzmiała smutna odpowiedź.

- Wyjeżdżasz na zawsze - powiedział błazen - i wcale się do tego nie przygotowałeś? Proszę, weź to berło. Znalazłem wreszcie głupszego ode mnie!

Początek listopada skłania nas do zatrzymania się nad tematem kresu naszego ziemskiego pielgrzymowania. Uroczystość Wszystkich Świętych i wspomnienie wszystkich wiernych zmarłych pobudzają nas do pytania: „co potem?”

O śmierci powstało wiele dzieł literackich. Msze żałobne (requiem) kompono-

wali wielcy muzycy, jak Mozart czy Liszt. Skupiali się oni w dużej mierze nad grozą i dramatem śmierci. Nad śmiercią Jezusa w „Gorzkich żalach” płaczą rzewnie aniołowie. Płacze również sam Pan Jezus na wiadomość o śmierci swojego przyjaciela - Łazarza. Plac jest ludzkim odruchem, towarzyszącym stracie. Jezus jednak nie zatrzymuje się na etapie płaczu - wskrzesza Łazarza, którego ciało już ulegało rozkładowi. I do nas mówi: „Przyjdźcie do nas najważniejsze - pozostawia nas z obietnicą: „W domu mego Ojca jest mieszkań wiele”.

Mamy tu zapewne nie, że nasze życie ziemskie nie kończy się, lecz zmienia. Maria Simma, jedna z osób, z którą kontaktowały się dusze czyściciele, wielokrotnie świadczyła, jak owe dusze błagają o msze święte w ich intencji. Proszą o możliwość bycia w niebie, by wyzwoleni od cierpienia czyściciele mogli wielbić Boga w życiu wiecznym, w życiu, gdzie nie ma cierpienia, nienawiści, nie ma lez, które jak mówi III Modlitwa Eucharystyczna: „otrze z naszych oczu sam Bóg.” Pomóżmy naszym zmarłym, polecając ich szczególnie w listopadzie modlitwie Kościoła. Sami, po naszym odejściu z tego świata, będziemy jej potrzebować. Jest bardzo wielu ludzi, którzy

nie przygotowują się do tej

„wielkiej podróży”, która czeka każdego z nas. Dlatego ten moment wiąże się dla nich z wielką trwogą. „Czuwajcie więc, bo nie znacie dnia ani godziny”, mówi Jezus (Mt 25, 13). Co więc jednak możemy zrobić, by dobrze przygotować się do odwołania nas przez Boga z tego świata? W pismach Lwa Tołstoja spotykamy następującą legendę: Pewien człowiek miał trójkę przyjaciół - swoje pieniądze, swoją żonę i swoje dobre uczynki. Będąc na łożu śmierci, wezwał do siebie całą trójkę, aby się z nimi pożegnać. Do pieniędzy powiedział: „Do widzenia, już umieram!” Pieniądze odpowiedziały: „Do widze-

nia, nasz przyjacielu; gdy umrzesz, zapalimy ci świecę za spokój twojej duszy!” Przyszła i żona, aby się z nim pożegnać i obiecała mu, że będzie towarzyszyła mu aż do grobowej deski. W końcu zjawił się trzeci przyjaciel: „Już umieram” - rzekł ostatkiem sił śmiertelne chory. - „Do widzenia!” „Nie” - odrzekły dobre uczynki. „Nie do widzenia... My się z tobą nie rozstajemy. Jak długo żyjesz, jesteśmy z tobą; gdy umrzesz, pójdziemy za tobą”. I chory umarł. Pieniądze ofiarowały mu świecę, żona towarzyszyła mu do grobu. Ale dobre uczynki poszły z nim na drugi świat.

Czy naprawdę przygotujesz się do tej podróży?

Łukasz Golec

## Seanse w kinie - Repertuar

9 listopada  
Kino nieczynne

10 listopada

15.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
18.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
20.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

11 listopada

15.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
18.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
20.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

12 listopada

15.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
18.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
20.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

13 listopada

15.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
18.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
20.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

14 listopada

19.00 - DKF „Powiększenie”: „Cyrk Columbia”, dramat, prod. Belgia/Francja/Niemcy, od 15 lat

15 listopada

16.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
18.15 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat  
20.30 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

16 listopada

20.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

17 listopada

20.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

18 listopada

Kino nieczynne - koncert Katarzyny Groniec

19 listopada

20.00 - „Listy do M.”, komedia romantyczna, prod. Polska, od 15 lat

Ceny biletów: ulgowy 11 zł, normalny 13 zł, projekcje DKF -10 zł. Telefon do kina 55 279 34 24.

(mw)

## Premiera: „Listy do M.”

Przez lata kobiety wylewały łzy razem z Bridget Jones, zakochiwały się na zabój w Hugh Grantie i śmiały się, nawet kiedy w perspektywie czterech weseł pojawiał się pogrzeb. Teraz czas na film „Listy do M.”, w którym pogubieni życiowo bohaterowie odkrywają, że to, co ich spotkało, to właśnie miłość! W jeden, wyjątkowy dzień w roku, pięć kobiet i pięciu mężczyzn przekona się, że przed miłością i świętami nie da się uciec.

Paweł Małaziński, Maciej Stuhr, Piotr Adamczyk, Tomasz Karolak, Roma Gąsiorowska, Agnieszka Dygant i Katarzyna Zielińska pokażą, jak kochać, w najbardziej romantycznym przeboju tego roku.

## Nie przegap. Koncerty w Kwidzynie i Malborku

## Groniec, Umer i Piekarczyk



11 listopada w Malborku wystąpi Magda Umer...



18 listopada w Kwidzynie zaśpiewa Katarzyna Groniec...



a 19 listopada, także w Malborku, koncert da Marek Piekarczyk.

Niecałe dwa tygodnie po premierze swojej najnowszej płyty Katarzyna Groniec odwiedzi Kwidzyn. Koncert tej niezwykle utalentowanej piosenkarki i aktorki odbędzie się 18 listopada o godz. 19 w miejskim teatrze.

8 listopada ukazała się najnowsza, siódma już płyta Katarzyny Groniec zatytułowana „Pin-up Princess”. Najnowszy krążek Groniec, jak mówi ona sama, to rodzaj przemyśleń, jakie nawiedzają kobietę po 35. roku życia.

Tak artystka opowiada o swojej płycie:

- Po albumach „Przypadki” i „Listy Julii”, bardziej ascetycznych aranżacyjnie, miałam ochotę na rytm, puls i prostotę melodii. Byłam już zmęczona ciężarem grania „Listów Julii”, które uwielbiam, ale nawet od wielkiej miłości trzeba czasem odpocząć. Czuję, że już czas na zmianę estetyki. Do współpracy zaprosiłam Wojciecha Waglewskiego, który napisał dla mnie sześć piosenek.

Bilety na kwidziński koncert w cenie 50 zł do nabycia w kasie teatru.

Natomiast już w najbliższy piątek, 11 listopada, w Malborku po raz piąty odbędzie się konkurs poświęcony twórczości poetów polskich

pod hasłem „Wielcy Nieobecni”. O godz. 17 w ośrodku konferencyjnym Karwan będzie można posłuchać wszystkich laureatów. Gwiazdą tegorocznej edycji „Wielkich Nieobecnych” będzie Magda Umer. Bilety na koncert w cenie 20 zł można kupić w Miejskim Domu Kultury (pl. Słowiański 18 i Stare Miasto 13).

I jeszcze jedna propozycja z Malborka. Tym razem dla miłośników rocka. 19 listopada o godz. 20 w sali Miejskiego Domu Kultury (Pl. Słowiański 18) wystąpi Marek Piekarczyk, wokalista legendarnego TSA. Wraz z zespołem TSA Piekarczyk wystąpił na ok. 2000 koncertów w

Polsce, USA, Kanadzie, Belgii, Holandii, Czechach, Słowacji, Rosji, Francji, Finlandii, Austrii, Litwie, Białorusi, Ukrainie i Niemczech. W latach 1986-1989 współpracował z Teatrem Muzycznym w Gdyni, gdzie zagrał rolę Jezusa w rock-operze „Jesus Christ Super Star”. Z Teatrem Muzycznym wystąpił w przeszło 100 spektaklach w Polsce i za granicą, przyjętych entuzjastycznie przez krytykę i widownię. Od roku 2002 śpiewa głównie w zespole TSA, który regularnie koncertuje.

Bilety w przedsprzedaży można nabyć w MDK w cenie 25 zł, a w dniu koncertu 30 zł. opr. (mw)

## Warto wiedzieć

## Wyślij zgłoszenie i zagraj w filmie

**MALBORK.** Kierownictwo produkcji filmu „Stawka większa niż śmierć” w reżyserii Patryka Vegi poszukuje statystów. Zdjęcia realizowane będą w malborskim zamku od 28 do 30 listopada.

Chętni mogą przesyłać swoje zgłoszenia. Poszukiwani są

mężczyźni w wieku 20-40 lat (100 osób) oraz kobiety w wieku 18-60 lat (20 osób). Zgłoszenia można wysłać pocztą elektroniczną na adres: kontakt@grupaxxi.pl w temacie wpisując „Malbork” oraz w treści wpisując swoje imię, nazwisko, datę urodzenia, nr telefonu kontaktowego, wymiary (wzrost,

rozmiar odzieży, nr buta) oraz załączyć aktualne dwie fotografie: twarzy i całej sylwetki. Dodatkowe informacje pod nr tel. 606 388 744.

Oprócz tego przewidziano dodatkowy casting, który odbędzie się 19 listopada w godz. 18-20 w kinie „Klubowym” w Malborku. opr. red.

## Polecamy

## Nowe skecze Ani Mru Mru

W grudniu do Kwidzyna przyjadą Marcin Wójcik, Michał Wójcik i Waldemar Wilkolek, czyli kabaret Ani Mru Mru. Poza znanymi skeczami i piosenkami przedstawią swój najnowszy program pt. „Czerń czy biel”.

Ani Mru Mru to niewątpliwie jeden z najlepszych polskich kabaretów. Powstał w 1999 roku, choć ówczesny skład róż-

nił się od obecnego.

W jednym z wywiadów Marcin zapytany skąd wziął się pomysł na kabaret, powiedział: „Z tego, że obydwoje z Michałem podświadomie chcieliśmy występować na scenie. W związku z tym, że chcieliśmy się wygłupiać przed ludźmi i dawać im trochę radości to najlepszą formą okazał się kabaret. Spróbowaliśmy, zaczęliśmy występować dla znajomych,

potem większego grona i tak już zostało.”

Ani Mru Mru od ponad dziesięciu lat cieszą się sympatią widzów, a ich skecze pt. „Tofik”, „Chińczyk” czy „Otwarcie supermarketu” to już niemal klasyka gatunku.

W Kwidzynie Ani Mru Mru wystąpi w niedzielę, 11 grudnia o godz. 16 i 18.30. Bilety w cenie 45 zł do nabycia w kasie teatru. (mw)

## W wolnym czasie

## Kurs tkactwa dla początkujących

Dział Etnografii Muzeum w Kwidzynie zaprasza na warsztaty nauki podstaw tradycyjnego tkactwa.

W programie warsztatów zapoznanie się z materiałami

i podstawowymi technikami tkackimi, wiedza o historii poszczególnych technik tkackich, informacje o kolorze (farbiarstwo). Pierwsze spotkanie odbędzie się w czwar-

tek, 10 listopada o godz. 16.30 w salach zamkowych Muzeum kwidzińskiego. Udział w zajęciach jest bezpłatny, uczestnicy zostaną zaopiekowani przez organizatorów w ramki tkackie. Więcej informacji na ten temat można uzyskać dzwoniąc pod numer 55 646 37 80.

## Warsztaty etnicznych tańców w kręgu

Muzeum w Kwidzynie zaprasza wszystkich chętnych na warsztaty etnicznych Tańców w Kręgu. Odbývają się one w każdy wtorek o godz. 18 w salach kwidzińskiego zamku. Pierwsze spotkanie odbędzie się 15 listopada.

Tańce w kręgu oraz korowodowe zostały zebrane i opracowane przez niemieckiego choreografa Bernharda Wosiena. Są to tańce ludowe. Pochodzą z różnych regionów świata m.in. z Bałkanów, Grecji, Armenii, Izraela, Rosji, Francji, Szkocji, Irlandii oraz z Ameryki Południowej. Oddzielną grupę stanowią tańce relaksacyjne i współczesne układy choreograficzne, w których wykorzysta-

no krąg. Od kilkunastu lat są chętnie tańczone przez grupy formalne i nieformalne na całym świecie. Tańce w Kręgu są cenioną formą zarówno poznawania tradycyjnych kultur jak i narzędziem w edukacji pozaformalnej. Zajęcia przeznaczone są dla zainteresowanych osób bez względu na wiek i umiejętności taneczne.

W cywilizacji zachodniej rytuały i wspólnotowy charakter tańca już dawno został zapomniany. Jednak w ciągu ostatnich kilkunastu lat w Europie rozwija się ruch, którego celem jest zapisanie, czasem odtworzenie i nauczanie tańców, które przetrwały w lokalnych zwyczajach. Są to właśnie tzw. tańce w

kręgu i korowodowe.

Oprócz symboliki reprezentowanej przez odpowiednią choreografię, tańce te wykonywane dzisiaj, służą przede wszystkim integracji, wspólnej zabawie, a także mają wymiar terapeutyczny. Tańce w kręgu mają zazwyczaj prostą choreografię. Ich nauka nie sprawia więc trudności nawet osobom w zaawansowanym wieku i bez specjalnej kondycji fizycznej.

Organizatorzy proszą o zabranie wygodnego, lekkiego obuwia oraz wody do picia. Spotkania trwać będą około 1,5 h. Wstęp wolny. Dodatkowe informacje i zapisy pod nr telefonu 55 646 37 96.

opr. (mw)



Bilet do kina, zaproszenie na kawę i pizzę

# Dzwoń po atrakcyjne nagrody

**City Pizza zaprasza na obiad**

Dla naszych Czytelników mamy niespodziankę – dwuosobowe zaproszenie do lokalu City Pizza, który mieści się przy ul. Grudziądzkiej 22 w Kwidzynie.

Miłośnicy pizzy będą mieli w czym wybierać – restauracja przez lata wyrobiła sobie markę wśród mieszkańców Kwidzyna. Oczywiście w menu poza pizzą, znajdziemy także wiele innych potraw, jak choćby makarony, burrito czy bardziej tradycyjne dania obiadowe.

Wśród osób, które zadzwonią do naszej redakcji w czwartek, 10 listopada, między godz. 10 a 10.10, wylosujemy jedną, która otrzyma dwuosobowe zaproszenie na pizzę do City Pizza. Nr telefonu do redakcji 55 645 75 40. Po odbiór nagrody zapraszamy z aktualnym wydaniem „Kuriera Kwidzińskiego”.

**Kawa w Cafe Kopernik**

Miłośników kawy zapraszamy do „Cafe Kopernik”, która mieści się na I piętrze Galerii Handlowej przy ul. Kopernika w Kwidzynie. Nowoczesne wnętrze, miła i życzliwa obsługa oraz bardzo atrakcyjne menu czynią to miejsce wyjątkowym i szczególnym. W menu m.in. kawa czarna, latte, cappuccino, kawa mrożona, gorąca czekolada, szereg wybor egzotycznych herbat i przede wszystkim bogaty wybór deserów.

Wśród osób, które zadzwonią do naszej redakcji w czwartek, 10 listopada między godz. 10.30 a 10.40, wylosujemy jedną, która otrzyma dwuosobowe zaproszenie na kawę do „Cafe Kopernik”. Nr telefonu do redakcji 55 645 75 40. Po odbiór nagrody zapraszamy z aktualnym wydaniem „Kuriera Kwidzińskiego”.

(mw)

**Dwa bilety do kina**

Dla naszych Czytelników mamy dwa bilety do kina na film „Cyrk Columbia”. Jest to opowieść o mężczyźnie w średnim wieku, za to z młodą narzeczoną u boku i kluczykami do mercedesa w kieszeni. Divko wraca po emigracji w Niemczech w swoje rodzinne strony. W jego domu, w bośniackiej wiosce mieszkają żona i syn. Divko najpierw musi stawić czoło swojej „starej” rodzinie a potem przekonać małomiasteczkową społeczność do „nowej”. Film będzie wyświetlany w kwidzińskim kinie w poniedziałek, 14 listopada, o godz. 19.

Wśród osób, które zadzwonią do naszej redakcji w czwartek, 10 listopada między godz. 11 a 11.10, wylosujemy dwa bilety do kina na film „Cyrk Columbia”. Nr telefonu do redakcji 55 645 75 40. Po odbiór nagrody zapraszamy z aktualnym wydaniem „Kuriera Kwidzińskiego”.

(mw)

## Oni zadzwonili po nagrody



Zaproszenie do teatru wręczyliśmy w ubiegłym tygodniu Jolancie G. Łukaszek.



Marcelina Majewska zadzwoniła do naszej redakcji i wygrała wizytę u fryzjera. Zdjęcia: Magdalena Węgrzecka

## W redakcji Odbierz kalendarz

Jedną z nagród w plebiscycie na Małą Miss Lata było wydanie specjalnego kalendarza ze zdjęciami laureatek. Kalendarze już są i można je odebrać w redakcji „Kuriera Kwidzińskiego”.

To niewątpliwie miła pamiątka zarówno dla dziewczynek, które brały udział w naszym plebiscycie, jak i ich dumnych rodziców. Kalendarze to specjalna limitowana edycja od października 2011 do września 2012. Dziewczynki, które są na zdjęciu, laureatki 20 pierwszych miejsc, otrzymają go od nas w prezencie. Oczywiście będzie możliwość dodrukowania kalendarzy, po wcześniejszym złożeniu zamówienia.

Kalendarze można odbierać w siedzibie redakcji „Kuriera Kwidzińskiego” przy ul. Chopina 26 (parter), od poniedziałku do piątku w godz. 8-16. (mw)



## Amerykańskie gwiazdy w restauracji

**MALBORK.** W McDonald's trwa nowa promocja Stars Of America.

Restauracje sieci ponownie zaoferują zeszłoroczny hit – kanapkę New York Beef Classic. Promocja obejmie ponadto cztery zupełnie nowe kanapki, które kolejno, mniej więcej co dwa tygodnie, będą pojawiać się w menu sieci.

Tym razem pora na Caesar Crispy Chicken. To zupełnie nowy smak kurczaka. Jej wyjątkowość tkwi w połączeniu delikatnego mięsa z piersi kurczaka ze złocistą, chrupiącą panierką. Świeże warzywa: soczysty pomidor i zielona sałata bawaria wspaniale komponują się z sosem cesarskim. Ostrości dodaje żółty ser. Całość w bułce posypanej sezamem i siemieniem lnianym.

Dodatki podkreślającymi smak kanapek są Frytki Amerykańskie oraz Onion Rings, czyli krawki cebulowe – całe kawałki cebuli w delikatnej złocistej panierce.

Do menu restauracji wróci również jedna z ulubionych amerykańskich przekąsek – donuty. Są to puszyste ciastka w kształcie kółka z dziurką i lukrem. Donuty są dostępne w dwóch wariantach smakowych. (red.)



## Zadzwoń i spróbuj

Dla Czytelników mamy uniwersalne kupony do restauracji McDonald's. Upoważniają one do odbioru tej kanapki (i dodatków do niej), która jest w aktualnej ofercie. Aby spróbować jednej z amerykańskich gwiazd, wystarczy zadzwonić do naszej redakcji w piątek między godz. 12 a 12.15 pod nr tel. 55 272 07 01. Oddzwonimy do pięciu szczęśliwców, którzy będą mogli skorzystać z zaproszeń.

Wybieramy najskuteczniejsze Koło Gospodyń Wiejskich w powiecie kwidzińskim

# Głosuj na nasze gospo

Nasz plebiscyt na Najskuteczniejsze Koło Gospodyń Wiejskich w powiecie kwidzińskim powoli dobiega końca. 30 listopada ukaże się ostatni kupon. Kupon i sms-y będzie można dostarczać i wysyłać do naszej redakcji do wtorku, 6 grudnia.

Bardzo prosimy o uważne wpisywanie treści sms-ów. W tej chwili mamy blisko 20 sms-ów, które nie wiadomo komu przypisać, bo w treści nie był wpisany numer koła. Poniżej znajduje się szczegółowa instrukcja, jak głosować za pomocą sms-ów.

Przy okazji przypominamy, że rozstrzygnięcie, ogłoszenie wyników i wręczenie nagród dla laureatów odbędzie się podczas uroczystego stołu wigilijnego organizowanego przez kwidziński ODR.

Podczas tego spotkania odbędzie się również losowanie nagród dla osób oddających głosy w naszym plebiscytcie. Nagrody dla Czytelników ufundował kwidziński oddział Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Partnerami „Kuriera Kwidzińskiego” w organizacji tego plebiscytu są władze poszczególnych gmin, starostwo powiatu kwidzińskiego oraz Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Kwidzynie. (mw)

## Jak głosować?

Głosujemy na poszczególne Koło za pomocą kuponów drukowanych w naszej gazecie. Kupon przyjmujemy w godz. 10-16 (od poniedziałku do piątku) – wyłącznie w redakcji „Kuriera Kwidzińskiego” - ul. Chopina 26 (parter). Głosy można wrzucać również do skrzynki znajdującej się przy drzwiach do redakcji. Aktualny ranking na dany tydzień podajemy na podstawie kuponów dostarczonych do piątku do godz. 16.00 (kupon tylko i wyłącznie wycięte z „Kuriera”, kserokopie nie będą ujmowane w podsumowaniu). Kupon dostarczony później będą ujęte w kolejnym rankingu.

Głosować można również za pomocą telefonów komórkowych. Wystarczy wysłać SMS o treści wpk, podając dodatkowo numer koła na które oddajemy swój głos, na numer 71100 (np. wpk01). Koszt – 1 zł + Vat (1,23 zł). Bardzo ważne jest, aby przed numerem koła nie zapomnieć umieścić liter wpk. Ich wielkość nie ma znaczenia. Punkty w plebiscytcie przyznawane będą następująco: SMS – 1 pkt, kupon – 2 pkt.



## Najskuteczniejsze Koło Gospodyń Wiejskich powiatu kwidzińskiego 2011

Wybieram.....

Czytelnik.....  
(imię i nazwisko)

(adres i telefon)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb konkursu zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. nr 101, poz.926 ze zm.)

portalpomorza.pl  
Wydawnictwo Pomorskie

KURIER  
Kwidziński

Patronat - Starosta Kwidziński

red. tech. KK

### 11. KGW Tychnowy



### 4. KGW Marezka



### 3. KGW Trzciano



### 2. KGW Glina



### 13. KGW Rakowiec



### 12. KGW Korzeniewo



### 9. KGW Nebrowo



### 8. KGW Mątowskie Pastwiska



### 6. KGW „Renawa” Benowo



### 10. KGW Sadlinki



# dynie



1. KGW Olszanica



5. KGW Cygany



## Cudze chwalicie, swego nie znacie

**TROCHĘ HISTORII.** Koła Gospodyń Wiejskich jedna z najstarszych organizacji w Europie

Niewiele osób wie, że Koła Gospodyń Wiejskich, to oprócz Kólek Rolniczych, najstarsza organizacja działająca obecnie w Europie. Nikt prócz Polaków nie może się pochwalić czymś podobnym.

Koła te powstały 135 lat z inicjatywy kobiet. Do dziś istnieją Księgi Pamiątkowe obrazujące ich funkcję społeczną i historię na przestrzeni lat zaborów, I i II wojny światowej, okresu międzywojennego i powojennego oraz tego najtrudniejszego, po roku 1989.

Pierwsze na ziemiach polskich koło gospodyń wiejskich założona w 1877 roku we wsi Janisławice, działaczka socjalistyczna Filipina Plaskowicka, aczkolwiek podobna organizacja pod nazwą „Towarzystwo Gospodyń” działała już od 1866 roku we wsi Piaseczno na Pomorzu Gdańskim.

Jaka była rola kół? Wszelaka. Kobiety organizowały

kursy szycia, gotowania oraz pieczenia, pielęgnowały tradycję, zbierały zioła, współorganizowały szkoły, ochotnicze straże pożarne, wywierały silny wpływ na rozwój polskiej wsi, uczyły prowadzenia domu, kształtowały mentalność, uczyły wzajemnej pomocy, wspomagały ludzi w trudnej sytuacji zdrowotnej i finansowej. Organizowały festiwale i spektakle ludowe, różnego typu biesiady. Były motorem swoistego klimatu sztuki ludowej przejawiającej się w malowaniu chat, ich dekorowaniu wyrobami ze słomy czy innymi ozdobami z plodów rolnych.

Dziś także trudno o większą kopalnię wiedzy na temat tradycji czy obyczajów na polskiej wsi. Są koła w których istnieją jeszcze ponad 200-letnie przepisy przekazywane z pokolenia na pokolenie, legendy, receptury na różnego rodzaju smakołyki czy potrawy. Szkoda tego nie

wykorzystać, szkoda o tym zapomnieć.

Ogromnym fanem kół gospodyń wiejskich jest Sławomir Słupczyński, wicewójt gminy Ryjewo.

- Mogę mówić tylko w samych ciepłych słowach o tych paniach - śmieje się wicewójt. - Zwłaszcza, że na naszym terenie działają one naprawdę prężnie. Trzciano, Mątowskie Pastwiska,

..... ”  
*Kobiety organizowały kursy szycia, gotowania oraz pieczenia, pielęgnowały tradycję, zbierały zioła, współorganizowały szkoły, wywierały silny wpływ na rozwój polskiej wsi.*

czy kobiety z Benowa zasługują na ogromne uznanie. Organizują imprezy, także o charakterze ponadlokalnym, mają mnóstwo pomysłów, a przede wszystkim sprawiają, że na tej wsi coś się dzieje. Swoją energią zarażają innych. No i nie można zapomnieć o najważniejszym - fantastycznie gotują. Wielokrotnie miałem okazję próbować i wiem o czym mówię.

Wtóruje mu wójt Sadlinki, Elżbieta Krajewska.

- Koła gospodyń to najlepsza rzecz, jeśli mogę tak powiedzieć, jaka mogła spotkać gminę Sadlinki. To prawdziwie oddolna inicjatywa. Te panie robią to, bo chcą, z własnej woli. Nie pytają się za ile, czy dla kogo - dodaje pani wójt. - W miarę możliwości staram się wspierać nasze koła, bo to co robią te kobiety, godne jest najwyższego uznania. Kibicuję im i cieszę się, jak tylko usłyszę, że gdzieś ma powstać nowe koło.

opr. (mw)

## Program, który unowocześnia polską wieś

**WARTO WIEDZIEĆ.** Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

Realizacja unijnego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 przyniosła już znaczące efekty. Do połowy 2011 roku Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa wypłaciła beneficjentom blisko 25 miliardów zł.

Natomiast z całego budżetu PROW 2007-2013, wynoszącego ponad 70 miliardów zł, 85 proc. środków jest już zagospodarowanych w ramach przyjętych przez agencję zobowiązań wieloletnich.

Największe rezultaty przyniosło działanie pod hasłem „Modernizacja gospodarstw rolnych”, z którego około 36 tys. rolników otrzymało z agencji wsparcie w wysokości 5 mld zł. Umożliwiło to przeprowadzenie inwestycji za około 8 mld zł. Rolnicy kupili m.in. ponad 19 tys. ciągników, przeszło 150 tys. maszyn i urządzeń rolniczych oraz zrealizowali przeszło tysiąc inwestycji budowlanych. Pieniądze z PROW 2007-2013 unowocześniły też dziesiątki firm zajmujących się przetwórstwem żywności oraz umożliwiły utworzenie na terenach wiejskich blisko 80 tys. nowych miejsc pracy niezwiązanych z rolnictwem. Natomiast młodzi i dobrze wykształceni rol-



Dzięki pieniądзом z unijnego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, rolnicy mogli pozwolić sobie m.in. na zakup nowego sprzętu.

nicy mogli stworzyć 14 tys. nowych gospodarstw. Dopłaty z programu pozwoliły na utrzymanie opłacalności działalności gospodarczej na terenach trudnych do gospodarowania i górskich. Gdyby ich nie było, to z produkcji żywności mogłaby wypaść aż połowa naszego arealu rolnego, czyli 7,3 miliona hektarów. Prowadzenie upraw zapewniających ochronę środowiska na obszarze ok. 2,3 miliona hektarów i zalesienie 210 tys. hektarów najgorszych gruntów jest także rezultatem dofinansowania z unijnego programu. Bez wsparcia trudno również wyobrazić sobie „Uczestnictwo

rolników w systemach jakości żywności” czy powstanie i funkcjonowanie wielu „Grup Producentek”. Pieniądże z PROW 2007-2013 pozwolą też na odbudowanie produkcji w setkach gospodarstw rolnych, które ucierpiały w ostatnim czasie z powodu różnych kataklizmów: powodzi, przymrozków, huraganów itp.

W całym kraju są też widoczne efekty działań w ramach PROW 2007-2013, których realizację ARiMR powierzyła samorządowi wojewódzkim. Z działania „Odnowa i rozwój wsi”, Agencja wypłaciła 600 mln zł, wspierając ponad 2 tysią-

ce inwestycji. Powstały setki placów zabaw, wybudowano bądź odnowiono wiele świetlic wiejskich, zakupiono do nich wyposażenie, instrumenty i stroje, odnowiono centra wielu miejscowości.

Wdrażanie PROW 2007-2013 trwa. Do końca roku będą przyjmowane wnioski w ramach działania „Uczestnictwo rolników w systemach jakości żywności”, a jesienią agencja przeprowadzi kolejne nabory wniosków m.in. o przyznanie pomocy na „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw” oraz „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej”. opr. (mw)

## Aktualny ranking

Podajemy aktualny ranking, po podliczeniu głosów i sms-ów w dn. 4.11.2011. Jednocześnie informujemy, że w dwóch poprzednich wydaniach do rankingu wkradły się błędy. Przypominamy też o wpisywaniu w treści sms-a liter kgw i numeru koła (instrukcja powyżej).

1. KGW Tychnowy	315 pkt
2. KGW Maresza	310 pkt
3. KGW Trzciano	184 pkt
4. KGW Głina	181 pkt
5. KGW Olszanica	168 pkt
6. KGW Rakowiec	147 pkt
7. KGW Korzeniewo	98 pkt
8. KGW Cygany	93 pkt
9. KGW Nebrowo	60 pkt
10. KGW Mątowskie Pastwiska	56 pkt
11. KGW Benowo	56 pkt
12. KGW Sadlinki	25 pkt

## TELEFONY

Szpital: sekretariat - 645 83 00, pogotowie dyspozytornia - 279 39 09, Szpitalny Oddział Ratunkowy - 645 84 10, Izba Przyjęć, świąteczna i nocna podstawowa opieka zdrowotna - 645 84 15, 645 84 15, laboratorium - 645 83 80, 645 83 81.  
Pogotowie ratunkowe: 999;  
Straż pożarna: 998;  
Policja: - 645 03 88; numery alarmowe - 997, 112 (z tel. komórkowego) Policjny Telefon Zaufania - 261 90 00 (czynny całą dobę)  
Straż Miejska: 968, 261 08 98;  
Pogotowie ciepłownicze: 993, 279 37 26;  
Pogotowie gazowe: 279 22 50;  
Pogotowie wodno-kanalizacyjne: 279 39 19;  
Pogotowie energetyczne: 645 35 00, 279 37 23  
Urzędy: Urząd Miejski w Kwidzynie - 646 47 00, 701, 702, 721; Starostwo Powiatowe - 646 50 00; Powiatowy Urząd Pracy - 267 27 00, Urząd Skarbowy - 279 26 47, Zakład Ubezpieczeń Społecznych - 262 47 50; Obwodowy Urząd Pocztowy w Kwidzynie - 279 21 42; Sąd Grodzki - 261 23 77; Prokuratura Rejonowa - 279 36 76; Urząd Gminy Kwidzyn - 279 23 88, Urząd Miasta i Gminy w Prabutach - 278 20 01, Urząd Gminy w Ryjewie - 277 42 34, Urząd Gminy w Sadlinkach - 275 75 10, Urząd Gminy w Gardziej - 262 40 50 (mw)

## Rozkłady jazdy autobusów PKS Kwidzyn

**BRONISŁAWOWO (Grabowo, Nebrowo W.)** 6.25U, 14.25U, 22.25U  
**BRONNO (Rakowiec, Ośno)** 6.35S, 15.20S  
**BYDGOSZCZ (Grudziądz, Świecie)** 7.30U  
**CYGANYSZKOŁA (Otoczyn, Wandowo)** 6.50S  
**CZARNE DOLNE (Gardeja)** 6.05U, 6.45F, 11.20U, 14.05U, 14.40S, 15.45F, 17.20U, 22.05U  
**CZARNE DOLNE (Cygany, Klecewo)** 8.20F, 19.45Un  
**ELBLĄG (Sztum, Malbork)** 17.20U, 19.25UP  
**GARDEJA (Ołowiec)** 6.05U, 6.45F, 8.30H, 9.50F, 10.30F, 11.20U, 13.30F, 14.05U, 14.50S, 15.20F, 15.45F, 17.20U, 22.05U  
**GDANSK (Malbork, Tezew)** 6.00U, 10.00U, 16.00U  
**JANOWO (Korzeniwo, Pa-stwa)** 12.40F, 15.45F  
**JANOWO(Gurcz)** 6.30S  
**JARZĘBINA (Podzamcze)** 6.35F  
**JARZĘBINA(Janowo)** 15.45F  
**KISIELICE (Gardeja, Butowo)** 6.05U, 14.05U Pr, 17.20U, 22.05U  
**KISIELICE(Cygany)** 14.40S, 15.40F  
**KISIELICE (Wandowo, Łodygowo)** 11.00F, 17.30U  
**KISIELICE (Wandowo, Wraclawek)** 6.05U, 14.05U Pr, 22.05U  
**KLASZTROREK (Rakowiec, Otoczyn)** 11.50F, 14.25U, 16.00Fn, 18.30U  
**KLASZTROREK(Wandowo)** 6.30S, 7.35H  
**KLECEWO (Gardeja, Czarne)** 11.20U, 15.45F  
**KLECEWO (Rozajny)** 8.20F, 19.45Un  
**KLECEWO (Cygany, Czarne)** 6.05U, 14.05U Pr, 22.05U  
**KLECEWO (Wandowo)** 8.20F, 19.45Un  
**KRYNICA M. (Malbork, Nowy Dwór Gd.)** 6.45c5-7  
**MALBORK(Sztum)** 6.00U, 6.00U, 6.45c5-7, 10.00U, 16.00U  
**MORAWYSZK. (Cygany, Rozajny)** 6.55S  
**NEBROWO WIELKIE (Grabowo)** 6.25U, 14.25U, 22.25U  
**NEBROWO WIELKIE (Sadlinki, Bronisławowo)** 4.10U, 8.20U, 12.10U, 14.30S, 15.50F, 17.25F, 20.10U  
**NOWY DWÓR GD. ( Sztum, Malbork)** 6.45c5-7  
**PAWLÓWO (Gardeja, Czarne)** 6.45F, 14.50S, 17.20U  
**POZNAN (Bydgoszcz, Gniezno)** 7.30U  
**PRABUTY D.K. (Rakowiec, Licze)** 4.00U, 5.10F, 6.20U, 7.25F, 8.20U, 9.20F, 10.20U, 11.20F, 12.00U, -13.20A, 13.50S, 14.20U, 14.45S, 15.30F, 16.20U, 17.20Fn, 18.20U, 19.20Un, 20.00U, 22.20U  
**PRABUTY SANAT. (Rakowiec, Licze)** 4.00U, 5.10F, 6.20U, 7.30F, 8.20U, 9.20F, 10.20U, 11.20F, 12.00U, 13.20A, 13.50S, 14.20U, 15.30F, 16.20U, 17.20Fn, 18.20U, 19.20Un, 20.00U, 22.20U  
**ROSTOWO SKRZ. (Grabowo Duże)** 6.25U, 14.25U, 16.30F, 22.25U  
**ROSTOWO SKRZ. (Sadlinki)** 4.10U, 8.20U, 12.10U, 17.25F, 20.10U  
**ROZAJNY WIEŚ (Cygany)** 12.00S, 14.40S  
**WATKOWICE (Straszewo)** 14.40F, 16.30F  
**WILKOWO (Wandowo)** 14.40

**RYJEWO (Baldram, Tychnowy)** 5.25H, 6.25U, 7.35F, 8.25F, 9.25A, 10.25F, 11.25F, 12.25U, 13.25F, 14.25S, 15.25U, 16.25F, 17.25F, 20.25U, 22.25U  
**JARZĘBINA** 15.45F  
**SZAŁWINEK (Korzeniwo, Pastwa)** 8.00U, 11.00U, 14.45F, 18.40Un  
**SZTUM (Brachlewo)** 6.00U, 6.45c5-7, 9.30U, 16.00Un  
**SZTUM (Straszewo, Postolin)** 14.40S  
**SZTUM (Ryjewo)** 14.20S, 14.25H



**TORUŃ (Grudziądz, Świecie)** 12.20UP

## Legenda

A - nie kursuje w niedziele i święta  
C - kursuje w soboty, niedziele i święta  
E - nie kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych  
F - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku  
L - nie kursuje 25.26.XII, 01.I oraz w Wielkanoc  
P - kurs pośpieszny  
Pr - pierwszeństwo przejazdu dla posiadaczy biletów miesięcznych  
S - kursuje w dni nauki szkolnej, pierwszeństwo przejazdu dla uczniów  
U - nie kursuje 25.XII, 1.I i w pierwszy dzień Wielkanocy  
V - kurs przyspieszony  
c - kursuje w okresie letnich wakacji szkolnych  
n - nie kursuje 24.31.XII i w sobotę przed Wielkanocą  
5 - kursuje w piątek  
6 - kursuje w sobotę  
7 - kursuje w niedzielę  
H - kursuje w okresie ferii i wakacji szkolnych w dni robocze

REKLAMA

# NOWY SALON MEBLOWY JUŻ OTWARTY!

ZAPRASZAMY NA GRUNWALDZKĄ 9  
(BYŁY MEBLOS) W KWIDZYNIE

PONAD 550 m<sup>2</sup> EKSPOZYCJI MEBLI,  
OŚWIETLENIA I DEKORACJI,  
NOWE INSPIRACJE DLA TWOJEGO  
DOMU, NAJNOWSZE KOLEKCJE MEBLI  
ZNYCH PRODUCENTÓW



Kwidzyn ul. Grunwaldzka 9 tel./fax 55 261 26 05, Kwidzyn ul. Grunwaldzka (teren PKP) tel./fax 55 261 26 05  
Sztum ul. Morawskiego 5 (PO BYŁYM MARKECIE NA SKARPIE) tel./fax 55 277 79 67

RATY łatwe do spłaty



www.zagiel.com.pl

Przy zakupie powyżej 500 zł dowóz na terenie miasta GRATIS!

# MTS rozбитo przez beniaminka

**TENIS STOŁOWY.** I liga mężczyzn, grupa Północ – Kwidzynianie przegrywają w Gdańsku

Derbowe starcie z gdańskim AZS AWFIS miało przynieść kwidzynianom kolejne punkty w ligowej tabeli. Tak się jednak nie stało, a MTS i Kwidzyn wyraźnie przegrał pojedynek z beniaminkiem I ligi 8:2. Jedyne punkty dla Kwidzyna zdobyli w grach singlowych: Michał Korycki oraz Grzegorz Pietryka.

Wyjazd na mecz z gdańskimi Akademikami kwidzynianie potraktowali bardzo poważnie, ale też z nutką sentymentu do historycznych osiągnięć swojego rywala. Na obiektach Akademii Wychowania Fizycznego w Gdańsku dojrzewały przecież kariery Andrzeja Grubby, Leszka Kucharskiego, Andrzeja Jakubowicza i Tadeusza Klimkowskiego, wielokrotnych medalistów mistrzostw świata i Europy w młodzieżowym i dorosłym wydaniu.

## Nieźmiernie trudne starcie

- Wiedzieliśmy, że czeka nas bardzo ciężki mecz, bo jednemu i drugiemu zespołowi brakuje punktów do bezpiecznego miejsca, chroniącego przed spadkiem z ligowej tabeli – mówi Mariusz Schaefer, trener kwidzyńskich tenisistów.

Mecz ten był podwójnie ciężki, ponieważ oprócz sportowej rywalizacji zawodników obu klubów łączyło wiele wspólnych osiągnięć. W juniorskich mistrzostwach kraju Michał Korycki zdobywał medale w grze deblowej z zawodnikami gdańskiego AZS AWFIS Maciejem Prendotą i Michałem Troką, a wspólnie z Lukaszem Nadolskim na mistrzostwach Europy przegrali mecz o ćwierćfinał z Anglikami, prowadząc 10-5 w piątym secie.



Efektowna gra Michała Koryckiego przyniosła kwidzynianom pierwszy punkt.

Fot. Mirosław Wiśniewski

## Porażki MTS

Zaczął się pięknie, bo Krzysztof Zieliński rozegrał bardzo dobry pojedynek z liderem gospodarzy Lukaszem Nadolskim. Niestety, po pięciosetowej wymianie ciosów zwyciężył gdańszczanin.

- Muszę przyznać, że obydwoj chłopcy zaimponowali mi umiejętnościami – mówi M. Schaefer. - Zdecydowanie więcej spokoju i dokładności w grze wykazywał jednak rywal naszego zawodnika.

Na drugim stole Lukasz Kaproń uległ grającemu trenerowi AZS AWFIS, Bartoszewi Gajkowi przegrywając pojedynek 0-3.

Następne gry, to „horror” Michała Koryckiego z Tomkiem Filbrandtem rozgrywane przy aplauzie dwudziestoosobowej publiczności. Michał przegrał pierwszego seta, by za chwilę uporządkować grę i wygrać dwa następne. Chwilowy brak koncentracji oraz problemy z odbiorem podania przeciwnika spowodowały, że to rywal prowadził w piątym secie 10-8.

## Efektowna gra Koryckiego

- Totalna rozpacz, bo przed końcem meczu na pierwszym

stole niespodziewanej porażki doznał Grzegorz Pietryka – mówi trener MTS Kwidzyn. - Nasz zawodnik po zwycięskim pierwszym secie, trzy następne oddał w prezencie Mateuszowi Troce. Poirytowany grą swoich podopiecznych, patrzyłem z przerażeniem na siedemnastoletniego chłopaka, który nie mógł poradzić sobie z własną słabością, ale też z bardzo dobrą grą przeciwnika, wspartą niebywałym szczęściem przy trafianiu piłeczką w kant stołu lub taśmę siateczki. Chyba niewielu kwidzynian wierzyło, że Michał jeszcze wygra to spotkanie. Ale ten chłopak już wielokrotnie udowodnił, że potrafi walczyć do końca. Do zwycięstwa nie wystarczyły cztery piłki meczowe Tomka Filbrandta, bowiem pojedynek ten wygrał Michał Korycki. Natomiast to co Michał zagrał w czasie jednej z wymian kontratospinowych forhendem, zasługuje na najwyższe uznanie i miejsce w finale każdego rozgrywek. Gdy przeciwnik przekładał za plecami rakiętkę, blokując uderzenia przeciwnika, by za chwilę

grać dalej szaleńczą wymianę kontratospinów.

## Gry podwójne dla Gdańska

To jednak dopiero pierwszy punkt dla Kwidzyna, a MTS przegrywa już 1:3. Niezrażeni niepowodzeniami kwidzynianie próbują podjąć walkę w grach podwójnych. Niestety para Zieliński / Korycki przegrywa z parą Nadolski / Gajek po czterosetowej walce. Goście nie grali może źle, ale byli zdecydowanie mniej skuteczni od swych rywali. Zaciekle pojedynek stoczyli natomiast zawodnicy na drugim stole. Tutaj nie tylko umiejętności techniczne i taktyczne decydowały o porażce, ale przede wszystkim brak kontroli nad emocjami. Kwidzynianie po przegranych dwóch setach, niespodziewanie doprowadzili do remisu 2-2.

## Błąd odbierającego

- Piąty set zaczęliśmy od wysokiego prowadzenia, ale gdy za chwilę było 5-4 wzięliśmy „czas” – mówi trener kwidzyńskich tenisistów. - Po krótkim uspokojeniu skołowanych nerwów kwidzyńskiej pary, obejmujemy prowa-

## Przegraliśmy mentalnie



Mariusz Schaefer trener MTS Kwidzyn

Niestety mecz ten przegraliśmy przede wszystkim mentalnie. Każde nieakceptowane przez nas zachowanie kibiców czy sędziów spotkania, było przyjmowane bardzo negatywnymi emocjami, które znacząco przeszkadzały w grze. Niestety za bardzo chyba uwierzyliśmy, że będzie to „piękny i szlachetny mecz przyjaźni”. Nie zmienia to jednak faktu, że młodzi zawodnicy AZS AWFIS Gdańsk, wsparci doświadczeniem Bartosza Gajka zagraли świetnie i całkowicie zasłużyli na zwycięstwo zasłużyli.

## I liga mężczyzn, grupa Północ

1. Dekorglass Dziądkowo	6	12	50-10
2. Elektryk-Maximus Broker Toruń	6	10	46-14
3. Słoneczny Stok Białystok	6	10	41-19
4. Warta Kostrzyn	7	7	33-37
5. Dojlidy WSFIZ Białystok	6	6	29-31
6. Eurostyl MRKS Gdańsk	6	5	25-35
7. ATS Warszawa	6	4	23-37
8. AZS AWFIS Gdańsk	6	3	19-41
9. MTS Kwidzyn	5	1	11-39
10. Hals Warszawa	4	0	13-27

Wyniki 5 kolejk: Słoneczny Stok - Elektryk-Maximus Broker 3:7, Warta - Hals 6:4, Eurostyl MRKS - ATS 4:6, Dekorglass - Dojlidy WSFIZ 8:2, AZS AWFIS - MTS 8:2.

Wyniki 6 kolejk: Elektryk-Maximus Broker - Dekorglass 4:6, Dojlidy WSFIZ - Słoneczny Stok 4:6, Eurostyl MRKS - Warta 6:4, ATS - AZS AWFIS 8:2

Mecz 7 kolejk: AZS AWFIS - Warta 5:5

dzenie 7-4. Tym razem o „czas” poprosili przeciwnicy. Kolejne nerwowe chwile, bo kwidzynianie doprowadzili do stanu 10-8 w piątym secie. Niestety, więcej problemów z opanowaniem nerwów mieli zawodnicy naszej drużyny. Pomimo przewagi to gdańszczanie zdobyli dwa punkty, doprowadzając do remisu 10-10. Grzegorz Pietryka serwuje, Mateusz Troka odbiera piłeczkę sygnalizując „błąd strony”, sędzia najpierw puszcza grę, by za chwilę przerwać. To co się stało za chwilę, chciałyby się wymazać z pamięci, bo za dyskusję z sędzią Grzegorz otrzymuje żółtą kartkę, a zdenerwowani kwidzynianie myślą między sobą odbierającego, przy serwisie gdańszczanina. W tak bezmyślny sposób tracimy

szansę na jakąkolwiek zdobyc punktową. Wynik meczu 5-1 dla gospodarzy.

## Nie było powtórek

W ubiegłorocznych barażach o pozostanie w lidze, w pierwszym meczu z Gorkowicami, kwidzynianie również przegrywali 1-5, by wygrać cztery kolejne gry i zakończyć mecz remisem. Jeżeli ktoś z kwidzynian myślał, że historia się powtórzy, to szybka przegrana Michała Koryckiego z Lukaszem Nadolskim, błyskawicznie spowodowała te myśli na ziemię. Kolejne gry singlowe przyniosły zwycięstwo Grzegorza Pietryki i przegrane Łukasza Kapronia oraz Krzysztofa Zielińskiego, a mecz zakończył się porażką Kwidzyna 8:2.

(fox)

# Jedna bramka Orzecha

**PIŁKA RĘCZNA.** Z MMTS do Reprezentacji Polski

Robert Orzechowski, jako jedyny zawodnik MMTS Kwidzyn, wziął udział w Międzynarodowym Turnieju Piłki Ręcznej Mężczyzn rozgrywanym o Puchar Gdyni.

Kwidzynianin znalazł się w grupie 21 zawodników Kadry Polski powołanych przez trenera Bogdana Wentę. W turnieju Polska zmierzyła się z ekipami Rosji, Białorusi oraz Austrii.

Najpierw zawodnicy spotkali się na trzydniowej konsultacji szkoleniowej w Centralnym Ośrodku Sportowym w Cetniewie, a następnie wzięli udział w turnieju towarzyskim rozegranym w Gdyni. Robert Orzechowski wystąpił we wszystkich spotkaniach Reprezentacji Polski, jednak na pewno nie może zaliczyć tego występu do udanych. Warto jednak odnotować fakt, że w meczu przeciwko zwy-

cięzcom turnieju - Rosji, Orzechowski rzucił swoją jedyną bramkę w tym turnieju.

Warto również dodać, że na konsultację szkoleniową bramkarzy powołany został bramkarz MMTS: Krzysztof Szczecina.

(fox)

Robert Orzechowski jako jedyny zawodnik MMTS Kwidzyn został powołany do Kadry przez trenera Bogdana Wentę.

Fot. Mirosław Wiśniewski



## Polska - Austria 29:27 (12:12)

POLSKA: Szmaj, Wyszymirski - Jaszka 2, Lijewski K. 2, Kuchczyński 2, Tkaczyk, Tomczak 5, Bielecki 5, Wiśniewski 1, Jurecki B. 2, Jurecki M. 5, Tłuczyński, Jurkiewicz, Kwiatkowski 1, Rosiński 4, Zaremba, Orzechowski.

## Polska - Białoruś 28:22 (13:11)

POLSKA: Wyszymirski, Malcher - Jaszka, Lijewski K. 2, Kuchczyński 2, Tkaczyk 2, Tomczak 1, Bielecki, Wiśniewski 3, Jurecki B. 2, Jurecki M. 6, Tłuczyński 3, Jurkiewicz 2, Syprzak 1, Kwiatkowski, Rosiński 1, Zaremba 3, Orzechowski.

## Polska - Rosja 29:29 (18:17)

POLSKA: Wyszymirski, Malcher - Jaszka, Lijewski K., Kuchczyński 1, Tkaczyk 4, Tomczak 1, Bielecki 2, Wiśniewski, Jurecki B. 4, Jurecki M. 5, Tłuczyński 6, Kwiatkowski, Rosiński 4, Zaremba 1, Orzechowski 1.



Starcie MTS I Kwidzyn (niebieskie stroje) i Bellatora Ryjewa zakończyło się remisem 4:4. Przy piłce Oliwia Michońska z Ryjewa.



Pasja Sadlinki niestety przegrała z UKS Nowa Karczma 8:6. Na zdjęciu jeden z ataków Agaty Warpas z Sadlink.

## Nowa Karczma ograła powiat kwidzyński

**PIŁKA RĘCZNA.** Liga wojewódzka dziewcząt rocznik 2000 - I turniej eliminacyjny

UKS Nowa Karczma zwyciężył w I turnieju ligi wojewódzkiej dziewcząt rocznika 2000 rozgrywanego w Kwidzynie.

Zwycięzca turnieju był jedyną drużyną spoza po-

wiatu kwidzyńskiego, jednak mimo to zdołał zająć I miejsce w kwidzyńskim turnieju. W decydującym spotkaniu UKS Nowa Karczma pokonał Pasję Sadlinki 8:6.

Turniej rozpoczął się jednak od porażki drużyny z Nowej Karczmy, która prze-

grała z MTS I Kwidzyn 6:8. Na faworyta wyrastała natomiast Pasja Sadlinki, która ograła zarówno pierwszy jak i drugi zespół Kwidzyna. W bezpośrednim pojedynku Sadlinki przegrały jednak z Nową Karczmą 6:8 i tym samym pozwoliły rywalkom

na przeskoczenie je w tabeli rozgrywanego turnieju. W ostatnim swoim meczu Pasja pokonała jeszcze Bellatora Ryjewa 9:5, ale ostatecznie dało to ekipie Sadlinki jedynie drugie miejsce w tym turnieju.

(fox)

### Pasja Sadlinki

Weronika Mentel, Martyna Mentel, Agata Warpas, Natalia Białas, Magda Licznarska, Martyna Warpas, Karolina Olińska, Wiktoria Kopecka, Patrycja Bakuła, Maja Wojtaszek, Weronika Czarnuch, Aleksandra Rutka.

Trener: Monika Budyś.

### MTS I Kwidzyn

Paula Wróbel, Julia Głuszak, Wiktoria Janiszewska, Wiktoria Bloch, Katarzyna Piłwińska, Marta Burnowska, Patrycja Karczowska, Sandra Wilma.

Trener: Barbara Jędrach

### Bellator Ryjewa

Wiktoria Przybysz, Dominika Drozdowska, Sandra Sołdek, Oliwia Michońska, Adrianna Dąbek, Agata Szubelak, Paulina Wiśniewska, Karolina Rybłowska, Kamila Dymna, Aleksandra Jabłońska, Sylwia Orłowska.

Trener: Sławomir Lewalski.

### MTS II Kwidzyn

Zuzanna Łupaczewska, Julia Wydryszek, Andżelika Koper, Julia Budek, Weronika Lisewicz, Paulina Tomaszewska, Wiktoria Niziałek, Karolina Gąska, Julia Chylińska, Oliwia Redzińska, Katarzyna Trojakowska, Klaudia Kazimierska, Andżelika Makowska.

Trener: Karolina Guzewicz.

### Wyniki spotkań

UKS Nowa Karczma - MTS I Kwidzyn	6:8 (2:3)
Pasja Sadlinki - MTS II Kwidzyn	10:7 (5:4)
Bellator Ryjewa - UKS Nowa Karczma	2:6 (1:5)
Pasja Sadlinki - MTS I Kwidzyn	12:8 (2:3)
UKS Nowa Karczma - MTS II Kwidzyn	5:3 (3:3)
Bellator Ryjewa - MTS I Kwidzyn	4:4 (3:1)
UKS Nowa Karczma - Pasja Sadlinki	8:6 (3:4)
Bellator Ryjewa - MTS II Kwidzyn	11:4 (4:3)
Pasja Sadlinki - Bellator Ryjewa	8:5 (3:1)
MTS II Kwidzyn - MTS I Kwidzyn	3:14 (1:4)

### Tabela końcowa turnieju:

1. UKS Nowa Karczma	4	6:2	25-19
2. UKS Pasja Sadlinki	4	6:2	37-28
3. MTS I Kwidzyn	4	5:3	34-25
4. UKS Bellator Ryjewa	4	3:5	22-23
5. MTS II Kwidzyn	4	0:8	17-40

### Klasyfikacja najlepszych strzelczyń

1. Martyna Warpas (Pasja Sadlinki)	17 bramek
2. Marta Burnowska (MTS I Kwidzyn)	14 bramek
3. Adrianna Dąbek (Bellator Ryjewa)	11 bramek



Adrianna Górna w meczu z Czerskiem urządziła sobie festiwal strzelecki. Przez 60 minut meczu udało jej się rzucić aż 17 bramek!

Fot. Mirosław Wiśniewski

## Mecz do jednej bramki

**PIŁKA RĘCZNA.** Liga juniorek młodszych - MTS II deklasuje Czersk

Zawodniczki MTS II Kwidzyn wprost zdeklasowały drużynę Czerska w spotkaniu ligi juniorek młodszych. Podopieczna trenera Mariusza Kupca wygrały aż 51:10!

W drugiej połowie drużyna z Czerska rzuciła zaledwie 3 bramki, podczas gdy gospodynie trafiły aż 26 razy.

O samym meczu trudno cokolwiek napisać, bo odbywał się przy olbrzymiej przewadze kwidzyńnianek. Pierwsza bramka dla Czerska padła dopiero w 9 mi-

nucie meczu przy stanie 5:0 dla MTS II i mniej więcej z taką częstotliwością goście rzucali kolejne bramki w tym meczu. Po pierwszej połowie gospodynie prowadziły w tym meczu 25:7.

Po przerwie przewaga kwidzyńnianek powiększyła się jeszcze bardziej. W efekcie MTS II dorzucił w drugiej połowie kolejne 26 bramek, pozwalając rywalkom na oddanie zaledwie 3 skutecznych rzutów. Mecz zakończył się więc wysokim zwycięstwem kwidzyńnianek - 51:10.

(fox)

### MTS II - LUKS "POL" Czersk 51:10 (25:7)

MTS II Kwidzyn: Małkowska, Warywoda - Nahorna 7, Pakalska 8, Borowska 8, Krupińska 3, Loba 8, Górna 17, Przybył, Budek.

### Tabela ligi juniorek młodszych

1. Vistal Łączpol Gdynia	5	10	219-117
2. Sambor Tczew	6	10	194-138
3. MTS Kwidzyn	4	6	189-109
4. MTS II Kwidzyn	5	6	152-114
5. Conrad Gdańsk	6	4	170-155
6. Bellator Ryjewa	4	2	106-93
7. Słupia Słupsk	4	2	102-157
8. LUKS POL Czersk	6	0	67-316

Wyniki 7 kolejki: MTS II - LUKS POL 51:10 (25:7), Conrad - MST 26:41 (12:22), Sambor - Vistal Łączpol 30:41 (16:20)

V liga - Kwidzyn wraca na pozycję lidera

# Kanonada na Sportowej

## PIĘKA NOŻNA.

Rodło Kwidzyn rozgromiło Deltę Miłoradz i tym samym żółto-czarni wrócili na pozycję lidera rozgrywek V ligi.

Podopieczni trenera Piotra Cetnarowicza zdobyli aż 6 bramek, czym po równo podzielili się: Robert Felski, Maciej Pruszkowski oraz Damian Sontowski.

Nic nie wskazywało na to, że pojedynek z drużyną Deltę zakończy się tak łatwym zwycięstwem gospodarzy. Tym bardziej, że pierwszy mecz tych drużyn, rozegrany w Miłoradzu zakończył się zwycięstwem gospodarzy 2:1. Zespół z Miłoradza ostatnio również był w dobrej formie ogrywając Pogoń Prabuty 1:3, Osiczankę 5:1 czy też remisując 2:2 w Nowym Stawie.

### Dobry początek

Rodło jednak gra obecnie dużo lepiej niż na początku sezonu, gdzie zespół dopiero zgrzywał się ze sobą. Wyraźnie widać to było również na boisku, bowiem to kwidzynianie od początku do końca prowadzili grę w tym spotkaniu. Już w pierwszej połowie żółto-czarni zdobyli dwie bramki. Najpierw bramkarza Deltę pokonał Robert Felski, a tuż przed przerwą gola zdobył



Tak cieszył się Robert Felski po zdobyciu bramki tuż po rozpoczęciu drugiej połowy meczu.

Fot. Mirosław Wiśniewski

Maciej Pruszkowski. Bramka „Prucha” była dość efektowna, bowiem kwidzyński napastnik najpierw przełobował piłkę nad wychodzącym golkeeperem gości, a następnie głową skierował ją do pustej bramki.

### Felski po raz drugi

Po przerwie kwidzynianie nie spuścili z tonu i już trzy minuty po wznowieniu gry Robert Felski ponownie wpisał się na listę strzelców. Napastnik Rodła uderzył głową z najbliższej odległości i bramkarz gości mógł jedynie wyjąć piłkę z siatki. Dziesięć minut później kwidzynianie po-

nownie cieszyli się ze zdobytej bramki. Tym razem gola zdobył Pruszkowski, który skutecznym strzałem głową wykończył dośrodkowanie z rzutu różnego Sławomira Gawrońskiego.

### 2 bramki w 2 minuty

Przy stanie 4:0 dla gospodarzy trener kwidzyńskiego zespołu zdecydował się na dokonanie kilku zmian w składzie. Plac gry opuścił m.in. strzelec dwóch bramek - Felski. Na boisku pojawił się jednak m.in. Damian Sontowski, który doskonale wypełnił lukę po Robercie. Pierwszą bramkę

kwidzyński napastnik zdobył w 83 minucie wykorzystując gapiostwo bramkarza Deltę. Minutę później Sontowski trafił po raz drugi, gdy wspólnie z Adamem Trukawką rozmontowali defensywę gości.

Warto również wspomnieć, że goście kilkakrotnie starli się zaatakować bramkę gospodarzy, lecz niewiele wychodziło z prób zawodników Deltę. W 72 minucie meczu przyjezdni zdobyli nawet bramkę, ale ostatecznie sędzia odgwiżdżał pozycję spaloną zawodnika Miłoradza.

(fox)



Po tym strzale głową Macieja Pruszkowskiego padła czwarta bramka dla kwidzyńskiego Rodła.

Fot. Mirosław Wiśniewski

## Rodło - Delta Miłoradz 6:0 (2:0)

Bramki: Felski 2, Pruszkowski 2, Sontowski 2  
Rodło Kwidzyn: Zalech - Graczyk, Lalewicz, Sobotka, Maluchnik, Rutka (73' Szewczak), Gawroński (71' Sontowski), Laszkiewicz (67' Masny), Obiata, Felski (71' Trukawka), Pruszkowski.



## Tabela V ligi

1.	Rodło Kwidzyn	14	34	11	1	2	34 - 10
2.	Czarni Przemysław	14	32	10	2	2	42 - 24
3.	Radunia Stejczyca	14	25	7	4	3	31 - 13
4.	Orzeł Subkowy	14	23	7	2	5	19 - 12
5.	Delta Miłoradz	14	23	7	2	5	24 - 24
6.	Relax Ryjewo	14	21	7	0	7	34 - 31
7.	Pogoń Prabuty	13	21	7	0	6	20 - 23
8.	Żuławy Nowy Dwór Gdański	14	19	5	4	5	23 - 20
9.	Grom Nowy Staw	13	19	5	4	4	25 - 23
10.	Wisła Korzeniewo	14	18	5	3	6	24 - 26
11.	Wisła Długie Pole	14	15	4	3	7	17 - 22
12.	Zawisza Kwidzyn	14	13	4	1	9	19 - 40
13.	Ceramik Łubiana	14	9	3	0	11	17 - 40
14.	Osiczanka Osice	14	5	1	2	11	15 - 36

Wyniki 14 kolejki: Rodło - Delta 6:0, Grom - Czarni 2:4, Osiczanka - Wisła D.P. 0:0, Pogoń - Orzeł 1:0, Radunia - Wisła K. 1:1, Relax - Żuławy 3:1, Ceramik - Zawisza 1:2.

## Komplet punktów wyrwany Łubianie

PIĘKA NOŻNA. V liga - Osłabiony Zawisza wygrywa z Ceramikiem

Dwie bramki Łuksza Jaworskiego oraz skuteczna defensywa całego zespołu dały Zawiszy Kwidzyn wyjazdowe zwycięstwo nad zespołem Ceramika Łubiana. Kwidzynianie kończyli mecz w dziesiątkę, bowiem w 68 minucie czerwona kartkę zobaczył Wojciech Grabski. Mimo to piłkarze zdołali utrzymać zwycięstwo do końca.

To było trudne spotkanie dla kwidzyńskiego Zawiszy. Zespół pojechał do Łubiany zaledwie w dwunastu, a na ławce rezerwowych zasiadł jedynie kontuzjowany Przemysław Kawiak. Mimo ograniczonych możliwości kadrowych mecz rozpoczął się od groźnej sytuacji Piotra Wyrzykowskiego, który jednak nie zdołał umieścić piłki w siatce.

### Goł Jaworskiego

Chwilę później kwidzynianie cieszyli się jednak ze zdobycia gola, bowiem skutecznym strzałem z 30 metrów popisał się Łuksza Jaworski. Zdobyta bramka wyraźnie podbudowała piłkarzy Zawiszy, którzy coraz śmiejiej poczynali sobie na boisku. Kolejnych groźnych akcji pod bramką Ceramika nie wykorzystywali jednak Wyrzykowski, Kulesza czy Wnętrzak. Ataków próbowali także gospodarze, jednak przeprowadzane przez nich akcje były najczęściej bardzo nieskuteczne.

### Jaworski po raz drugi

Druga połowa również rozpoczęła się od szybko zdobytej bramki przez Zawiszę. W 53 minucie Jaworski otrzymał idealne podanie do Wyrzykowskiego i będąc sam na sam z bramkarzem

gospodarzy podwyższył wynik meczu na 0:2. Chwilę później mogło być już 0:3, ale po głowce Kawiaka piłkę z linii bramkowej wybili obrońcy gospodarzy. W 65 minucie kwidzynianie trafili po raz trzeci, ale tym razem sędzia dopatrzył się pozycji spalonej.

### Grabski wyrzucony z boiska

W 68 minucie Jaworski zostaje sfaulowany, a na boisku odbywa się przepychanka z udziałem zawodników obu klubów. W efekcie sędzia pokazuje czerwony kartonik Wojciechowi Grabskiemu z Zawiszy oraz dwie żółte kartki graczom gospodarzy. Ostatnie 22 minuty kwidzynianie zmuszeni są zatem grać w osłabieniu i zaczynają wszelkimi sposobami bronić zwycięstwa w tym spotkaniu.

### Król broni karnego

W 84 minucie Rafał Król próbując ratować groźną sytuację sfaulował jednak piłkarza gospodarzy. Sędzia podyktował rzut karny, ale strzał z 11 metrów Roberta Cieszyńskiego skutecznie obronił bramkarz Zawiszy. W 85 minucie Król musiał jednak skapitulować, a Ceramik zdobył kontaktową bramkę w tym meczu. Szczęśliwym strzelcem był grający trener gospodarzy Krzysztof Jeżdźewski, który tym samym dał sygnał swoim podopiecznym do walki chociażby o remis. Osłabionym kwidzynianom udało się jednak utrzymać wynik do końca meczu i Zawisza zdobywała komplet punktów na sąsiedzie z ligowej tabeli.

(fox)



Łuksza Jaworski dwukrotnie pokonał bramkarza Łubiany w tym spotkaniu.

Fot. Mirosław Wiśniewski

## Ceramik Łubiana - Zawisza 1:2 (0:1)

Bramki: Jaworski (4', 53') dla Kwidzyna i Jeżdźewski (85') dla Łubiany  
Czerwona kartka: Grabski (68')  
Zawisza: Król R. - Wnętrzak, Wojtaś, Świokto, Warmiński, Król M., Grabski, Gurdak (50' Kawiak), Kuleszo P., Wyrzykowski, Jaworski.



## Powtórka z Zagłębia?

PIŁKA RĘCZNA. MMTS walczy w 1/8 finału Pucharu Polski



W meczu ligowym MMTS pokonał Zagłębie 27:25 zapewniając sobie zwycięstwo dopiero w ostatnich trzech minutach gry. Na zdjęciu jeden z ataków Michała Adamuszka w tym spotkaniu. Fot. Mirosław Wiśniewski

Szczypiorniści MMTS Kwidzyn rozpoczynają swoje boje w Pucharze Polski. Drużyna prowadzona przez trenera Krzysztofa Kotwickiego podejmować będzie Zagłębie Lubin, które wcześniej ogrало na własnym parkiecie w meczu ligowym. Mecz odbędzie się w najbliższą środę, 9 listopada o godz. 19.00.

MMTS Kwidzyn podejmować będzie Zagłębie Lubin w meczu 1/8 finału Pucharu Polski. Do tegorocznych rozgrywek pucharowych zgłosiło się 20 zespołów z: PNGiG Superligi Mężczyzn, I ligi oraz II ligi. Osem pierwszych zespołów

z najwyższej klasy rozgrywkowej zostało rozstawionych.

Los sprawił, że kwidzyńskie w swoim meczu zmierzą się z drużyną Zagłębia Lubin, którą pokonali już w meczu ligowym. W pojedynku 6 kolejki PNGiG Superligi Mężczyzn MMTS Kwidzyn wygrał wówczas 27:25 (13:12), jednak zwycięstwo kwidzyńskie zapewnił sobie dopiero w trzech ostatnich minutach gry. Wcześniej na boisku oglądaliśmy wyrównane spotkanie, więc tym razem możemy oczekiwać podobnych emocji.

(fox)

## Pary 1/8 Pucharu Polski

Czuwaj Przemysł - NMC POWEN Zabrze  
ŚKPR Świdnica - Azoty Puławy  
Gaz-System Pogoń Szczecin - Siódemka Miedź Legnica  
Jurand Ciechanów - Chrobry Głogów  
Warmia-Anders Group-Społem Olsztyn - VIVE Targi Kielce  
MMTS Kwidzyn - Zagłębie Lubin  
Zepter AZS UW Warszawa - SPR Stal Mielec

## Kolejne zwycięstwo Basketu

KOSZYKÓWKA. III liga mężczyzn - Kwidzyńskie lepsze od Gdyni

Basket Kwidzyn odnotował kolejne zwycięstwo na swoim koncie. Tym razem podopieczni trenera Bogdana Zamożnego pokonali ITAGO Gdynia 76:64. Goście zdobyli przewagę jedynie w pierwszej kwarcie, a z każdą kolejną minutą zwycięstwo

coraz bardziej przechylało się w stronę gospodarzy. Ostatecznie mecz zakończył się dwunastopunktowym zwycięstwem Basketu, który awansował tym samym na pierwsze miejsce w grupie A rozgrywek o wejście do II ligi mężczyzn.

(fox)

## MTS Basket - ITAGO Gdynia

76:64 (12:21, 17:11, 27:18, 20:14)

MTS Basket Kwidzyn: Wilczewski 19 (6), Punczewicz 16 (3), Barski 14 (1), Stefanowicz 12, Nalepa 9, Korzec 3 (1), Grabarek 3 (1), Kazimierski, Marciniak.

## V liga - Relax pewnie zwycięża Żuławy

## Zadecydowała druga połowa

PIŁKA NOŻNA.

Choć do przerwy w meczu Relax Ryjewo - Żuławy Nowy Dwór Gdański mieliśmy remis, to po przerwie o wiele skuteczniejsi okazali się gospodarze.

Kluczowa dla przebiegu tego spotkania była sytuacja z 80 minuty, kiedy to po akcji gości z linii bramkowej piłkę wybijał Bieniek. Trzy minuty później ten sam zawodnik wykończył akcję całego zespołu i tym samym zapewnił komplet punktów drużynie gospodarzy.

Mecz w Ryjewie rozpoczął się od...gola dla gospodarzy. W 2 minucie obrońca Żuław tak niefortunnie wybił piłkę, że trafił w słupek własnej bramki. Do odbitej piłki szybko dopadł jednak Grzegorz Siwiec i z bliska umieścił ją w siatce obok zaskoczonego bramkarza Nowego Dworu.

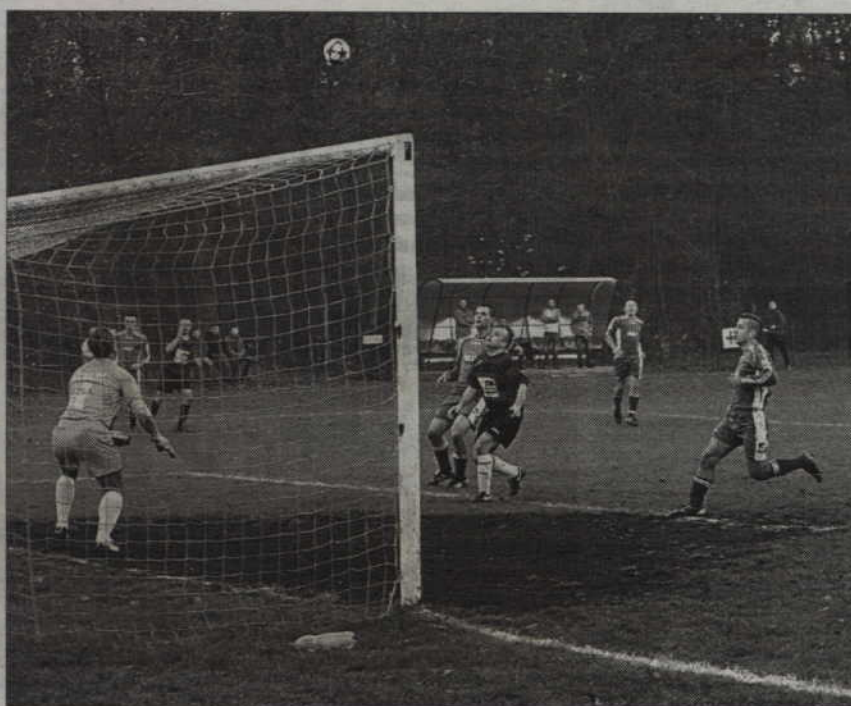
## Ziętarski na remis

Żuławianie rozpoczęli więc mozolne odrabianie strat i choć sytuacji im nie brakowało, to przeprowadzane akcje były po prostu mało skuteczne. Szczęście uśmiechnęło się do nich dopiero w 25 minucie, kiedy to Ziętarski wygrał pojedynek biegowy z Bieńkiem i pewnym strzałem umieścił piłkę w bramce Ryjewa obok interweniującego Barta.

Do przerwy więcej goli już nie obejrzelśmy i choć ryjewianie kilkakrotnie jeszcze zagrażali bramce Żuław, to na przerwę zespoły schodziły przy remisie 1:1.

## Przewidyjący Steiniger

W drugiej połowie ryjewianie zaczęły atakować dużo odważniej, choć nadal



Relax pokonał Żuławy 3:1, ale dogodnych sytuacji pod bramką Jarosława Talika było znacznie więcej. Na zdjęciu jeden z nieudanych ataków ryjewskiego zespołu. Fot. Mirosław Wiśniewski

na posterunku stał Jarosław Talik. W 53 minucie pogłowce Zamerskiego goście mieli sporo szczęścia, bowiem piłka trafiła w poprzeczkę. Pięć minut później w dogodnej sytuacji do zdobycia gola znalazł się Iwański, ale źle uderzył w piłkę i bramkarz Żuław nie miał problemów z wylapaniem tego strzału.

W 63 minucie akcja Relaxu była już jednak dużo skuteczniejsza. Po długim podaniu Martyki do Siwca, ten drugi musiał najpierw powalczyć z obrońcą gości. Defensor Żuław popełnił jednak błąd i napastnik Ryjewa stanął sam na sam z bramkarzem gości. Siwiec uderzył obok bramkarza, ale nie zdołał trafić w światło bramki. Na szczęście do akcji podłączył się Steiniger, który strzałem z najbliższej odległości podwyższył wynik na 2:1 dla Ryjewa.

## Trafił w bramkarza

W 67 minucie ryjewianie mogli podwyższyć rezultat,

ale Zamerski trafił jedynie w boczną siatkę. Chwilę później swojej szansy nie wykorzystał Bieniek, którego uderzenie sparował bramkarz gości. W 78 minucie po dośrodkowaniu Martyki do piłki doszedł Pajdzik, który nikogo nieatakowany znalazł się 7 metrów od bramki gości. Piłkarz gospodarzy podjął jednak najgorszą decyzję z możliwych i trafił wprost w bramkarza.

## Najpierw broni, potem strzela

Żuławianie również mieli kilka groźnych sytuacji w tej części meczu. Najlepsza

z nich miała miejsce w 80 minucie, kiedy to z linii bramkowej piłkę wybijał Bieniek. Chwilę później Bieniek ponownie był na ustach wszystkich, bowiem idealnie wykończył podanie Martyki i podwyższył prowadzenie Ryjewa na 3:1.

Do końca meczu wynik już się nie zmienił, choć okazji do podwyższenia rezultatu nie brakowało. Ryjewianie chyba jednak już wyczerpali swój limit strzelecki na ten mecz, bowiem każda z nich kończyła się fatalnym uderzeniem gracza gospodarzy.

(fox)

## Relax - Żuławy N. Dwór Gd. 3:1 (1:1)

Bramki: Siwiec (2'), Steiniger (63') i Bieniek (83') dla Ryjewa oraz Ziętarski (25') dla Nowego Dworu Gdańskiego

Relax Ryjewo: Bartz - Steiniger, Bieniek, Ciotowicz, Sadowski, Pajdzik, Martyka, Zamerski, Staniaszek, Siwiec (85' Mackiewicz), Iwański (75' Andrzejewski).



## ZAPOWIADA SIĘ SPORTOWY TYDZIEŃ

## Środa, 9 listopada

19.00 - 1/8 finału Pucharu Polski w piłce ręcznej mężczyzn

MMTS Kwidzyn - Zagłębie Lubin  
Mecz odbędzie się w hali przy ul. Mickiewicza w Kwidzynie

## Czwartek, 10 listopada

17.00 - Liga junierek młodszych w piłce ręcznej  
MTS I Kwidzyn - Sambor Tczew

Mecz odbędzie się w hali przy ul. Żeromskiego w Kwidzynie

## Sobota, 12 listopada

13.00 - V liga piłki nożnej  
Wisła Korzeniewo - Pogoń Prabuty  
Mecz odbędzie się na boisku przy ul. Sportowej w Korzeniewie

## 14.00 - V liga piłki nożnej

Zawisza Kwidzyn - Relax Ryjewo

Mecz odbędzie się na boisku przy ul. Sportowej w Kwidzynie

## Niedziela, 13 listopada

16.00 - III liga koszykówki mężczyzn

MTS Basket Kwidzyn - Sportowe Pomorze.pl  
Mecz odbędzie się w hali przy ul. Mickiewicza w Kwidzynie